

# AVALIR<sup>®</sup>

## *Owner's Manual*

*For Those  
Who Appreciate  
Quality, Reliability  
& Performance*

**KIRBY<sup>®</sup>**  
HOME CARE SYSTEM

Kirby-н гэр бүлд тавтай морил! Kirby® гэрийн арчилгаа цэвэрлэгээний системийн худалдан авсанд баярлалаа. Энэ нь зөвхөн вакуум биш, гэр цэвэрлэх иж бүрэн систем юм! Олон цахилгаан хэрэгсэл авч, хувцасны шүүгээгээ цэвэрлэх хэрэгслүүдээр дүүргэхийн тулд мөнгө үрэх шаардлагагүй.

Kirby® гэрийн арчилгаа цэвэрлэгээний системийг ашиглахаасаа өмнө энэхүү заавартай танилцана уу. Асуух зүйл гарвал Kirby-н бие даасан дистрибьюторт хандана уу.

Уг зааврыг хэлний сонголтоор онлайнгаар үзэх боломжтой. Зааврыг өөр хэлээр үзэхийн тулд [www.kirby.com](http://www.kirby.com) хаягаар нэвтэрнэ үү.

**Эсвэл Kirby компанитай доорх хаягаар холбогдоно уу:**

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

1-800-494-8586 (АНУ, Канад)

216-529-6146 факс

[www.kirby.com](http://www.kirby.com)

Kirby компани

Хэнд: Хэрэглэгчтэй харилцах

1920 West 114th Street

Cleveland, Ohio 44102

**Сэлбэг, хангамжийн зүйлс:**

АНУ, Канад

1-800-437-7170

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Их Британи

0800-328-1247

Европ

00 800 547 292 72

Австрали

1800 781 556

Өмнөд Африк

0800-203-222

Орос

7 800 500 51 46

7 495 374 72 82

## ГАРЧИГ

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Kirby-н эд ангиуд <sup>®</sup> Гэрийн арчилгааны систем .....         | 6         |
| <b>Ажиллуулж эхлүүлэх .....</b>                                       | <b>11</b> |
| Хэрэгслийг угсрах .....                                               | 11        |
| Цахилгааны залгуур .....                                              | 12        |
| Нэг удаагийн шүүлтүүрийн уут .....                                    | 13        |
| Цахилгаанаас салгаж хэрэгслийг зөөх .....                             | 14        |
| Босоо бариулыг түгжих .....                                           | 15        |
| Хэрэгслийг өргөх .....                                                | 16        |
| Бүс өргөгч.....                                                       | 16        |
| Гадна байрлах суурин уут ба Mini Em-Tor <sup>®</sup> Цуглуулагч ..... | 18        |
| <b>Дээд ба зөөврийн цэвэрлэгч.....</b>                                | <b>19</b> |
| Босоо утасны удирдлага .....                                          | 19        |
| Цэвэрлэх өндрийг тохируулах .....                                     | 20        |
| Tech Drive <sup>®</sup> Цахилгаан туслах хэрэгсэл.....                | 20        |
| Зөөврийн цэвэрлэгчид хувиргах.....                                    | 21        |
| Хивстэй шат цэвэрлэх .....                                            | 22        |
| Матрас цэвэрлэх .....                                                 | 22        |
| <b>Канистр цэвэрлэгч ба холболт бүтээгдэхүүн.....</b>                 | <b>22</b> |
| Канистр цэвэрлэгч рүү хувиргахын тулд Хоолойг залга .....             | 22        |
| Нэмэлт хошуунд нэмэлт хэрэгслийг угсрах .....                         | 24        |
| Үлээгч/Хийлэгч .....                                                  | 26        |
| Зөөврийн цацагч .....                                                 | 27        |
| Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгч.....                                     | 29        |
| <b>Нэмэлт хэрэгслүүд .....</b>                                        | <b>30</b> |
| Олон гадаргын шампуний систем: Хивс.....                              | 30        |
| Олон гадаргын шампуний систем: Хатуу шал.....                         | 37        |
| Хатуу шалтай дэр .....                                                | 44        |
| Шалны өнгөлөгч .....                                                  | 45        |
| Гайхамшигт хөөсөөр цэвэрлэгч <sup>®</sup> Шал өнгөлөгч.....           | 47        |
| Хивс цэвэрлэгч .....                                                  | 49        |
| Турбо хэрэгсэл.....                                                   | 50        |
| Цахилгаан багс.....                                                   | 52        |
| <b>Засвар үйлчилгээ.....</b>                                          | <b>53</b> |
| <b>Гэмтэл илрүүлэх .....</b>                                          | <b>58</b> |

# Аюулгүй ажиллагааны чухал зааварчилгаа

| Баталгаажуулсан:                                                                                                                                                                                             | Kirby загвар ба Нэмэлт хэрэгслүүд:                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>АНУ болон Канадын стандартын холбооноос давхар тусгаарласан цахилгаан хэрэгсэл гэж хүлээн зөвшөөрч, баталгаажуулсан.</p> | Avalir: Model G10D Sentria<br>2930** ба 2950** Олон гадаргын шампуний систем<br>2931** ба 2951** Шалны арчилгааны систем<br>2935** Цахилгаан багс<br>2932** Турбо хэрэгслийн систем |
|  <p>Хойд Америкаас гадна: Үндэсний туршилтын газраас зохих журмын дагуу зөвшөөрсөн.</p>                                      | Avalir: Model G10E Sentria 230/240 вольт<br>Avalir: Model G10J Sentria 110 вольт                                                                                                    |

## CE журам хэрэгжилтийн мэдэгдэл

Бид, Kirby өөрсдийн цорын ганц үүрэг хариуцлагын дагуу шаардлагатай тохиолдолд Kirby Загварын G10E Тоос сорогч нь дараах стандарт болон стандартчилсан баримт бичгийн дагуу хийгдсэн гэдгийг мэдэгдэж байна.

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2), EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366 ба EN 62233 Нам хүчдэлийн Удирдамж 2006/95/EC ба EMC Удирдамж 2004/108/EC зэрэг

журамтай нийцүүлэн

CE 95

**KIRBY**

1920 Баруун 114<sup>th</sup> Гудамж, Кливленд АНУ ОН 44102



**УГ БҮТЭЭГДЭХҮҮНИЙГ АШИГЛАХААСАА ӨМНӨ ЭНЭХҮҮ ЗААВАРТАЙ ТАНИЛЦАНА УУ. УГ ГАРЫН АВЛАГЫН ЗААВАР, АЮУЛГҮЙ АЖИЛЛАГААНЫ СЭРЭМЖЛҮҮЛГИЙГ ЗӨРЧВӨЛ БИЕЙН ГЭМТЭЛ АВЧ БОЛНО. УГ ГАРЫН АВЛАГЫГ ХАДГАЛНА УУ.**

Kirby компанид хандах буюу [www.kirby.com](http://www.kirby.com) хаягаар онлайнаар нэвтэрч Ажиллуулах зааврыг авч болно.

# Аюулгүй ажиллагааны чухал зааварчилгаа

## Аюулгүй ажиллагааны заавар ба Таны хариуцлагын тойм:

- Цахилгаанжсан вакуумыг усанд ашиглаж болох тул уг зааврыг бүрэн дүүрэн уншсан танаас таны болон бусдын аюулгүй байдал хамаарна. Танд асуулт байгаа эсхүл уг зааврын мэдээллийг ойлгохгүй байвал Kirby компанид хандана уу.
- Вакуумтай холбоотой ихэнх осол эндэгдлүүд аюулгүй ажиллагаа, урьдчилсан сануулгын ерөнхий дүрмийг сахиагүйтэй холбоотой байдаг. Та болзошгүй аюулыг мэдэж байх ёстой:
- Kirby компани болзошгүй аюултай холбоотой бүх нөхцөл байдлуудыг урьдчилж мэдэх боломжгүй. Тиймээс уг зааврын сануулгууд бүхнийг хамраагүй байж болно. Зөвхөн энэ гарын авлагад заасны дагуу ашиглана. Зөвхөн Kirby-н санал болгосон дагалдах нэмэлт хэрэгслийг ашиглана. Хэрэв Kirby компаниас санал болгоогүй багаж, журам, ажлын арга, ажиллуулах арга техник ашигласан бол та сонгосон журмаараа бүтээгдэхүүнийг гэмтээхгүй, аюулгүй ажиллуулж, засч, арчилна.

## ▲ АНХААРУУЛГА, Гал түймэр, тогонд цохиулах, гэмтэл бэртэл авах аюул эрсдлийг бууруулахын тулд:

- Цэвэрлэгээ, үйлчилгээ хийхээсээ өмнө БАЙНГА салга.
- Энэхүү хэрэгслийг залгаатай үлдээж ОГТ болохгүй.
- Гадаа эсвэл нойтон гадаргуу дээр хэрэглэж ОГТ болохгүй.
- Гэмтсэн утас, залгууртай ашиглаж ОГТ болохгүй. Цахилгаан хэрэгсэл хэвийн ажиллахгүй, унагасан, эвдэрсэн, гадаа орхисон, усанд унагаасан бол Kirby-н эрх бүхий засварын төвд буцаана уу.
- Утаснаас татах буюу утсаар зөөх, утсыг бариул болгон ашиглах, утсаар хаалгыг хаах, утсыг хурц ирмэг, өнцөгөөс татаж ОГТ болохгүй.
- Утсыг халуун гадаргуугаас хол БАЙЛГА.
- Салгахдаа утаснаас татаж ОГТ болохгүй. Салгахдаа утсыг биш залгуураас татна.
- Залгуур болон цахилгаан хэрэгсэлтэй нойтон гараар ажиллаж ОГТ болохгүй.

- Нүх болон нээлхийд эд зүйл хийж БОЛОХГҮЙ. Нээлхийг бөглөрсөн үед ашиглаж болохгүй, нээлхийн тоос шороо, утас, үх хялгас болон агаарын урсгалыг багасгах өөр бусад зүйлийг цэвэрлэнэ.
- Үс, сул хувцас, хуруу болон биеийн бүх хэсгийг нээлхий болон хөдөлж буй хэсгээс хол байлгана.
- Моторын нүхийг линт, үс, тоос хуримтлагдахаас сэргийлэх.
- Хий зэрэг бусад шатамхай бодисыг авахад ашиглах буюу эдгээрийг агуулсан орчинд ашиглаж ОГТ болохгүй.
- Салгахаас өмнө бүх удирдлагыг унтраана.
- Шат цэвэрлэхдээ илүү анхаарал болгоомжтой байна.
- Хүүхэд ашиглахад зориулагдаагүй.
  - o Kirby-ийн химийн бүх бодисыг хүүхдээс хол байлгана. Эдгээр химийн бодисыг залгих буюу нүдэнд орсон тохиолдолд цочрол үүсгэнэ.

o Европын Холбоонд:

Тухайн хэрэгслийг аюулгүй байдлаар ашиглах болон холбоотой аюул эрсдлийн талаар ойлгуулах зааварчилгаа, чиглэл өгсөн бол 8 болон түүнээс дээш насны хүүхэд, мөн биеийн хүчний, мэдрэлийн болон оюун санааны чадваргүй буюу туршлага, мэдлэг дутмаг хүн уг хэрэгслийг ажиллуулж болно. Уг хэрэгслээр хүүхэд тоглож болохгүй. Цэвэрлэгээ, хэрэглэгчийн засварыг хяналтгүйгээр хүүхдээр хийлгэж болохгүй.

- Kirby® цэвэрлэгээний шийдлийг зөвхөн Олон гадаргын шампуний системд л ашиглах зориулалттай. Kirby® Гэрийн арчилгааны бүтээгдэхүүнүүдийн хэсгийг үз.
- Тамхи, шүдэнз, халуун үнс г.м. шатаж буй эсвэл уугиж буй зүйлийг бүү ав
- Тоосны уут, шүүлтүүргүйгээр бүү ашигла

## Аюулгүйн тэмдэг ба Сануулгын түвшин

- ▲ Энэ бол аюулгүйн дохионы тэмдэг. Үүнийг гэмтэл авч болзошгүй аюулын дохио өгөхөд ашигладаг. **Анхаар! Сэрэмжтэй бай! Та аюулд өртөж болзошгүй байна.**

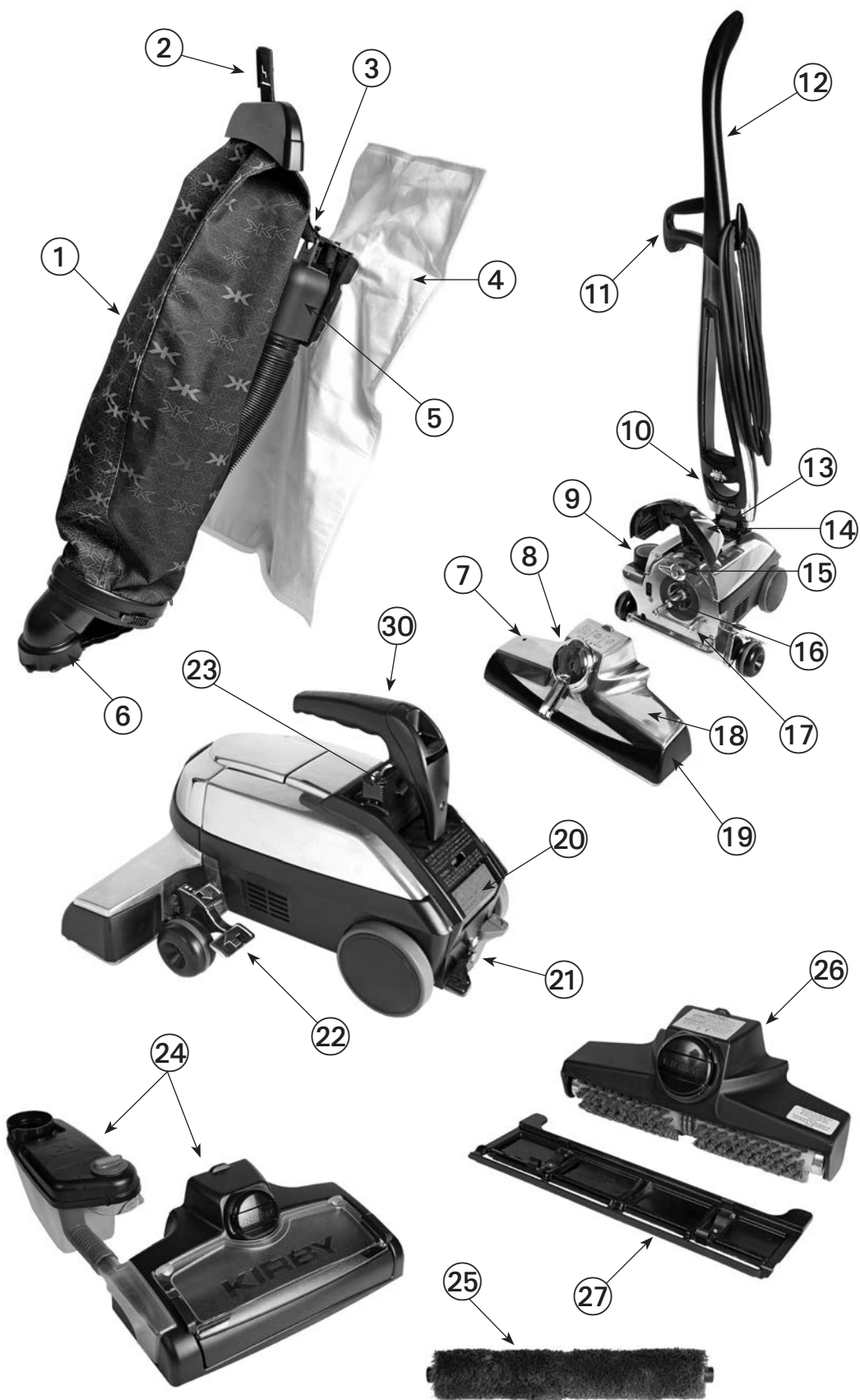
**ЗӨВХӨН ГЭР АХУЙН  
ХЭРЭГЦЭЭНД ЗОРИУЛАВ.**

# KIRBY-Н ЭД АНГИУД® ГЭРИЙН АРЧИЛГААНЫ СИСТЕМ

| №  | Хэсэг                                          |
|----|------------------------------------------------|
| 1  | Суурин гадаад уут                              |
| 2  | Уутыг салгах товч                              |
| 3  | Уутны туслах оосор                             |
| 4  | Нэг удаагийн шүүлтүүрийн уут                   |
| 5  | Дээд талын адаптор                             |
| 6  | Жижиг Em-Toi® Цуглуулагч                       |
| 7  | Багсан өнхрүүшийн Гүйцэтгэлийн дохионы гэрэл   |
| 8  | Бүс өргөгч                                     |
| 9  | Агаар гаргах хэсэг                             |
| 10 | Доод зөөвөрлөх бариул                          |
| 11 | Дээд зөөвөрлөх бариул                          |
| 12 | Дээд талын бариул                              |
| 13 | Бариулыг нугалах түгжээ                        |
| 14 | Оройны гэрлийн бүрхүүл                         |
| 15 | Дагалдах түгжээ                                |
| 16 | Моторын нүх                                    |
| 17 | Холбох бар                                     |
| 18 | Цахилгаан хошуу                                |
| 19 | Чичиргээ багасгагч                             |
| 20 | Эрчим хүчний сэлгүүр                           |
| 21 | Tech Drive® Цахилгаан туслах хэрэгслийн педаль |
| 22 | Хөлөөрөө удирдах педаль                        |
| 23 | Бариул салгах товч                             |

Хэрэгсэл ба холбох эд анги

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 24 | Олон гадаргын шампуний систем (дурын) |
| 25 | Шал угаагч (дурын)                    |
| 26 | Шалны арчилгааны систем (дурын)       |
| 27 | Хатуу шалтай дэр (дурын)              |



## ХЭРЭГСЭЛ БА ХОЛБОХ ЭД АНГИ

| №  | Хэсэг                                              |
|----|----------------------------------------------------|
| 28 | Нэмэлт Kaddy                                       |
| 29 | Зөөврийн шүршигч                                   |
| 30 | Зөөврийн зөөх бариул                               |
| 31 | Хивс цэвэрлэгч цацах зөөврийн таг                  |
| 32 | Ахуйн хэрэглээний багаж                            |
| 33 | Өсгөгч/бууруулагч багаж хэрэгсэл                   |
| 34 | Сунгах хоолой                                      |
| 35 | Солих бүс                                          |
| 36 | Тоосны багс                                        |
| 37 | Бүрээс цэвэрлэх хошуу                              |
| 38 | Хана ба таазны багс                                |
| 39 | Соролтын хяналтын бариул                           |
| 40 | Нэмж болох нүхний багаж хэрэгсэл                   |
| 41 | Цахилгаан хошуу                                    |
| 42 | Холбох хоолой                                      |
| 43 | Агаар оруулах хамгаалалт                           |
| 44 | Цахилгаан багс (дурын)                             |
| 45 | Турбо хэрэгсэл (дурын)                             |
| 46 | Гайхамшигт хөөсөөр цэвэрлэгч® Шал өнгөлөгч (дурын) |





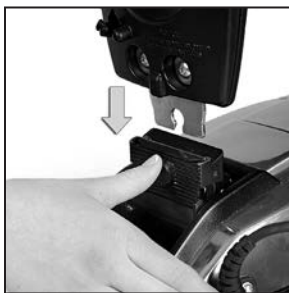
# AVALIR®

## Хэрэгслийг угсрах

- 1 2 хэсгийг цуг гулгуулж Босоо бариулыг угсарна. Бэхлэхийн тулд утасны дэгээнд бооно.



- 2 Босоо бариулын суурийг хэрэгслийн орой дээрх холболт руу түлхэнэ.



- 3 Гадна байрлах суурин уутан дээрх Уутны түгжээний гогцоог Босоо бариултай холбо.



- 4 Сумнуудыг эгнүүлж Mini Em-Tor® цуглуулагчийг Хий гаргах хэсэг рүү гулгуул. Байранд нь түгжихийн тулд үүнийг хэрэгсэл рүү эргүүл.



- 5 Цахилгаан хошуун дээрх Бүс өргөгч дээрх бариулыг гадагш эргүүлнэ. Сумнууд зэрэгцэх хүртэл үүнийг зүүн тийш эргүүл. Дэгээ нь Цахилгаан хошуун доторх Бүсийг ороож, сунгана.





**6** Урд талыг өргөхдөө Хөл удирдлагын доод талын гишгүүрийг доош дарна. Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг өргөнө.



**7** Төхөөрөмжийн урд талын Бэхлэх саваан дээрх Цахилгаан хошууны арын 2 дэгээг суллана. Хошууг хэрэгслийг налуулан дарж, Дагалдах түгжээтэй бэхэлнэ.



**8** Бүс өргөгч дээрх бариулыг гадагш эргүүлж, Бүс өргөгчийг ногоон сум зэрэгцэх хүртэл баруун тийш эргүүлэхэд үүнийг ашиглана. Ингэснээр туузыг хөдөлгөх тул Сойзон ороомог эргэнэ. 17-р хуудсыг үз. Толгойн гэрлийн тагийг доошлуулна.

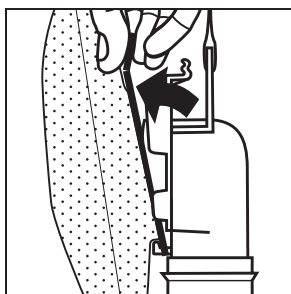


**9** Нэг удаагийн шүүх уутыг тоос соруулахаас өмнө суурилуулна. 13-р хуудсыг үз.



## Цахилгааны залгуур

Төхөөрөмжийн ард байрлах Цахилгааны залгуурыг дарж унтрааж, асаана.



## Нэг удаагийн шүүлтүүрийн уут

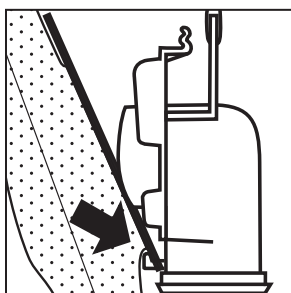
Дээд зэргээр ашиглахын тулд зөвхөн Kirby® нэг удаагийн шүүлтүүрийн уутыг ашиглах ба бохир ДҮҮРЭН гэсэн шугамд хүрэхэд тэдгээрийг соль. Нэг удаагийн шүүлтүүрийн уутыг тоос соруулахын өмнө хийнэ.

### Ашигласан нэг удаагийн шүүлтүүрийн уутыг авахын тулд:

- 1 Хэрэгслийг унтраа. Ханын залгуураас цахилгааны утсыг салга. Гадна байрлах суурин уутыг задал. Нэг удаагийн шүүлтүүрийн уутыг бэхэлсэн картон картыг эргүүлээд өргөж гаргана.

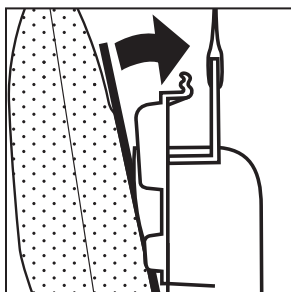
▲ Шүүлтүүрийн уутыг байрлуулалгүй тоос сорогч хэлбэрээр бүү ашигла.

▲ Нэг удаагийн шүүлтүүрийн уутыг солихын өмнө цахилгааны утсыг ханан дахь залгуураас салгаад мотор, сэнсийг зогсооно.

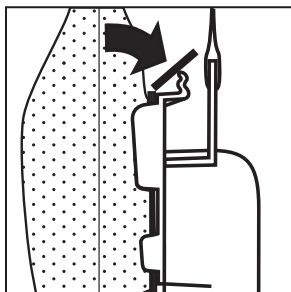


### Нэг удаагийн шинэ шүүлтүүрийн уутыг хийх.

- 2 Гадна талын байнгын уутны ам онгорхой, Дээд талын адапторыг татан гаргаад Нэг удаагийн шүүх уутны картон хавтгай жийргийг дээд талын адапторт налуулан байрлуулна.



- 3 Картон хавтгай жийргийг Дээд талын адапторын хавтгай гадаргууд налуулан тавина.



- 4 Нүүрэн талын дээр байрлах картны самбарын гогцоог нугалж Дээд талын адаптор дээрх бариулд холбоно.

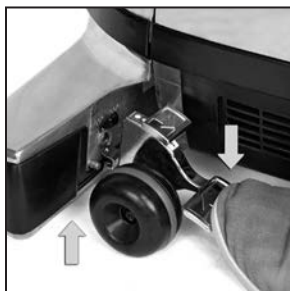
- 5 Уут бэхлэх уяаг Дээд талын адапторын жижиг нүхээр холбож, шон дээгүүр бэхэлсэн эсэхийг шалга.

- 6 Нэг удаагийн шинэ шүүлтүүрийн уутыг Гадна талын байнгын уутанд хийж, цахилгаан товчийг хаана.



## Цахилгаанаас салгаж хэрэгслийг зөөх.

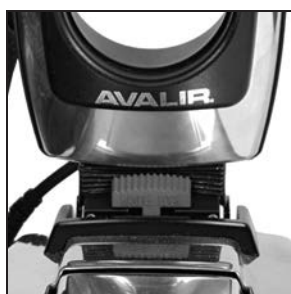
Мотор асаалттай үед хэрэгслийг түлхэж, татах үйлдлийг TechDrive® цахилгаан дэмжлэг хялбаршуулна. Моторыг унтраасан үед хэрэгслийг зөөхөөс өмнө TechDrive цахилгаан дэмжлэгийг саармаг байрлалд тохируулах ёстой.



- 1 Хөл удирдлагын доод талын гишгүүрийг доош дарж хэрэгслийн урд талыг өргөнө.



- 2 Зүүн "N" саармаг гишгүүрийг доош дарж TechDrive цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болгоно.



## Босоо бариулыг түгжих

Уг хэрэгсэл зөөвөрлөх, хадгалах босоо бариулыг түгждэг. Бариулыг нугалах түгжээтэй.

▲ Бариулын нугалах түгжээг нээхээс ӨМНӨ бариулыг сайн барь.

### Соруулахад:

Тоос соруулах үед налуу цоожны түгжээ нээлттэй төвийн байрлалд байна.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Хойш татахаасаа өмнө Бариулыг нугалах түгжээг нээ. Эдгээр мэдэгдлийг зөрчвөл шалыг эвдэлж болно.



### Зөөвөрлөхөд:

Хэрэгслийг шалнаас дээш өргөсөн байх үед суурийг байранд нь түгжихийн тулд Бариулыг нугалах түгжээг уутнаас холдуул.



### Хаалганы босгон дээгүүр зөөхөд:

Хэрэгслийн урд талыг хаалганы босго, хивсэн дээгүүр өргөхийн тулд Бариулыг нугалах түгжээг уут руу зөөж, түгжсэн Босоо бариулыг доош дарна.



### Албан бус хадгалах арга:

Босоо бариулыг байранд нь түгжихийн тулд Босоо бариулыг шалны хажуугийн хөндлөн байршил руу доошлуулж, Бариулыг нугалах түгжээг уутнаас холдуул. Хэрэгслийг Чичиргээ багасгагч руу нь босгож, хадгалахын тулд үүнийг хана түшүүл.



## Хэрэгслийг өргөх

Суурийг байранд нь түгжихийн тулд Бариулыг нугалах түгжээг уутнаас холдуул. Хэрэгслийг өргөхийн тулд уутны гарны бариулыг ашигла.



Эсвэл хэрэгслийг өргөхийн тулд бариулын голд байгаа Доод талын зөөх ишийг ашигла.



## Бүс өргөгч

Цахилгаан хошуун доторх өргөх дэгээг Бүс өргөгч эргүүлж, Моторын нүх рүү бүсийг доошлуулна. Үүнийг ингэж ашигладаг:

### 1 Сойзны ороомгийг салгах.

Хэрэгслийг унтраа. Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг өргөнө. Бүс өргөгч дээрх бариулыг гадагш эргүүлнэ. Үүнийг ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл Бүс өргөгчийг баруун тийш эргүүлэхэд ашиглана. Бариулыг хаа. Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг хаа.

Энэ байрлалд соруулахад Багсан өнхрүүш эргэхгүй.

⚠ Хэрэгсэл асаалттай байхад Бүс өргөгчийг бүү эргүүл.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Хадгалахаас өмнө Багсан өнхрүүшийг буцааж холбовол Бүс өргөгч дэгээн дээр сунахгүй. Эдгээр мэдэгдлийг зөрчвөл бүсийг эвдэлж болно.



## 2 Багсан өнхрүүшийг холбох:

Хэрэгслийг унтраа. Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг өргөнө. Бүс өргөгч дээрх бариулыг гадагш эргүүлнэ. Үүнийг ашиглан Бүс өргөгчийг ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл баруун тийш эргүүлнэ. Бариулыг хаа. Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг хаа.

Энэ байрлалд соруулахад Багсан өнхрүүш эргэнэ.



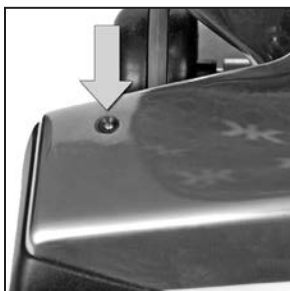
## Шууд сорж цэвэрлэх

Шулуун сорох цэвэрлэгчээр хатуу шал, хивсэнцэр, тансаг хивсийг цэвэрлэхийн тулд Сойзон ороомгийг салга.

Шулуун сорох цэвэрлэгчийг дан шалан дээр ашиглахдаа Цахилгаан хошууг шаланд хүргэхгүйгээр шаланд аль болох ойртуулна.

Хатуу шал соруулахдаа Tech Drive® цахилгаан дэмжлэгийг хий.

Хатуу шалны нэмэлт хамгаалалт хийх бол нэмэлт Хатуу шалны дэр ашигла. 44-р хуудсыг үз.



## Багсан өнхрүүшийн Гүйцэтгэлийн дохионы гэрэл

Багсан өнхрүүш эргэлдэхэд Цахилгааны хошууны баруун дээд талд байрлах Сойзон ороомгийн гүйцэтгэл заагчийн гэрэл асна.

Сойзон ороомгийн заагч гэрэл тодорхой давтамжтайгаар анивчих буюу асахгүй байвал туузыг буруу холбосон эсвэл туузыг солих шаардлагатай байж болно. 53-р хуудсыг үз.



## Гадна байрлах суурин уут, Mini Em-Tor-г салгах.<sup>®</sup> Цуглуулагч

Mini Em-Tor<sup>®</sup> цуглуулагч Нэг удаагийн шүүх уутанд хүрэхгүй том, хүнд хэсгүүдийг хураана.

- 1 Mini Em-Tor цуглуулагчийн сууринаас бариад хэрэгслээс холдуулж эргүүлээд дээш өргө.



- 2 Гадна байрлах суурин уутны дээд хэсгийг Уутыг суллах товчлуур дээр дарж хэрэгслээс салгана.



- 3 Mini Em-Tor цуглуулагчийн нээлхийг сонин/цаасан дээр байрлуулж, доторх зүйлсийг гаргана. Дуусаад Mini Em-Tor цуглуулагчийг буцааж залгана.

❶ Mini Em-Tor цуглуулагчийг байранд нь найдвартай түгжих ёстой бөгөөд үгүй бол хэрэгсэл ажиллахгүй.

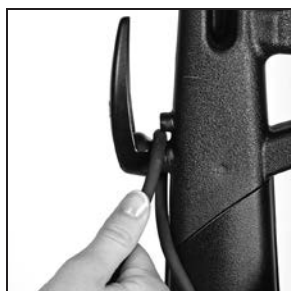
**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Зоос г.м. ижил төстэй хүнд зүйлсийг санаатай соруулж болохгүй. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл сэнсийг эвдэлж болно.

# Босоо утасны удирдлага

Олон цуврал баригчид утсыг Босоо бариултай холбож байдаг.



- 1** Босоо бариулны суурь, хажууд байрлах баригчид утсыг цохиж оруулж холбо.



- 2** Дээд талын утасны дэгээ дээшээ харсан байрлалд байгаа үед утсыг нэгжийн ард талаар явуулж дэгээн дээрх бариул руу утсыг тойруулж оруул.

**i** Дээд талын утасны дэгээ босоо байрлалд байгаа үед бариулнаас цахилгааны утсыг оруулж салгаж болно. Утсыг доошилсон үед байранд нь түгжихийн тулд дээд утасны дэгээг ашигладаг.



- 3** Хадгалах зорилгоор утсыг дээд болон доод утасны дэгээг тойруулан боож болно.



- 4** Утсыг ашиглахаар салгахын тулд, дээд талын утасны дэгээг эргүүл. Эхний эргүүлэг баригчид үлдэнэ.

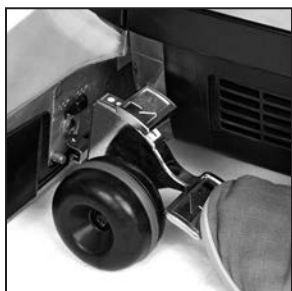


## Цэвэрлэх өндрийг тохируулах

Урд талын дугуйн дээр байрлах Хөл удирдлага нь Цахилгаан хошууг дээшлүүлж, доошлуулдаг. Дугаарласан тохиргоонууд нь хивс, шаланд зориулагдсан. Цэглэсэн тохиргоонууд нь нэмэлт хэрэгслүүд болон бусад цэвэрлэх хэрэгцээ шаардлагад зориулагдсан.



- 1 Хэрэгслийг асаа. Цахилгаан хошууг хамгийн бага дээр тохируулахын тулд Хөл удирдлагын дээд талын гишгүүрийг аль болох олон удаа дарна.



- 2 Цахилгаан хошууг хүссэн өндөрт хүртэл өргөхийн тулд Хөл удирдлагын доод талын гишгүүрийг дарна.

Өргөх бүрдээ товших чимээг сонсоно. Хүссэн тохируулгад хүртэл товших чимээг тоолно.

### Өргөх хэрэгсэл

Хамгийн доод байрлал

1 Товшилт

2 Товшилт

3 Товшилт

4+ Товшилт

### Зорилго

Санал болгох: Хивс

Дурын: Ширүүн үстэй хивс

Дурын: Урт ширхэгтэй хивс

Санал болгох: Амьтны

үс авах хошуу, нэмэлт

хэрэгсэл

Хоолой ба холбоос



## Tech Drive® Цахилгаан туслах хэрэгсэл

Мотор асаалттай үед хэрэгслийг түлхэж, татах үйлдлийг TechDrive цахилгаан дэмжлэг хялбаршуулна.

- 1 Хөтөч дээр D гэж тэмдэглэсэн гишгүүрийн хажуу дээр доош дарж TechDrive цахилгаан дэмжлэгийг асаана. Энэ нь хэрэгслийг асаалттай үед хөдөлгөхөд шаардлагатай хүчний ихэнхийг бууруулдаг.



- 2 Саармаг дээр N гэж тэмдэглэсэн гишгүүрийн хажуу дээр доош дарж TechDrive цахилгаан дэмжлэгийг тавина. Энэ нь мотор унтраалттай үед хэрэгслийг түлхэж, татах үйлдлийг хялбаршуулна.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Зөөлөн хавтанцар, хатуу шалыг соруулахаас өмнө Tech Drive цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болго. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл шалыг эвдэлж болно.

## Зөөврийн цэвэрлэгчид хувиргах

Зөөврийн цэвэрлэгч шат, матрасын цэвэрлэгээг хийхэд тохиромжтой богино бариултай босоо вакуум бүрэн ажиллагаагаар хангана.



- 1 Хэрэгслийг унтрааж, салга. Tech Drive-ийн цахилгааны туслах хэрэгслийг Саармаг болго. Гадна байрлах суурин уутыг Уут суллах товчлуур дээр дарж хэрэгслээс сулла.



- 2 Утсыг Босоо бариулаас салга. Босоо бариулын сууринд байрлах Бариул суллах товчлуурыг түлхэж, Босоо бариулыг чигээр нь дээш татаж, ховилоос гарга. (Уутыг харуулаагүй)



- 3 Зөөврийн бариулыг Босоо бариул холбогдсон ховилд оруулна.



- 4 Гадна талын байнгын уутыг хагас нугалж, Уутны түгжээний жийргийг Зөөврийн бариул дээрх ховил руу цахилгааныг дээш харуулж оруулна.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Зөөврийн цэвэрлэгчийг гадарласан тавилгад ашиглахгүй. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл тавилгыг эвдэлж болно.



## Зөөврийн цэвэрлэгчээр хивс дэвссэн шат цэвэрлэх

Зүүн "N" саармаг гишгүүрийг доош дарж Tech Drive® цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болгоно. Хэрэгслийн араас нь тулж хивс дэвссэн шатны гишгүүр дээр байрлуулна. Хэрэгслийг байранд нь байрлуулсны дараа асаа.

⚠ Үс, сул хувцас/үнэт эдлэл, хуруу болон биеийн бүх хэсгийг ажиллаж байхад нь нээлхий болон хөдөлж буй хэрэгслээс хол байлгана.

⚠ Tech Drive® цахилгааны туслах хэрэгслийн гишгүүрийг шат соруулахад саармаг байршилд тохируулна.



## Зөөврийн цэвэрлэгчээр матрас цэвэрлэх

Тоос соруулах үед матрасыг үрчийлгэхээс хамгаалахын тулд орон дээрх матрасын бүрээс эсвэл даавууг орон дээр үлдээ.

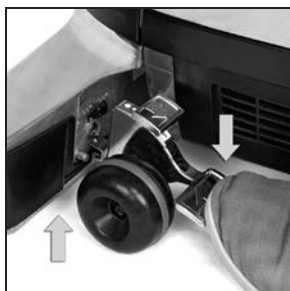
Зүүн "N" саармаг гишгүүрийг доош дарж Tech Drive® цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болгоно. Толгойн гэрлийн тагийг өргөж, улаан сум нэг шугаманд ирэх хүртэл бүс өргөгчийг зүүн тийш эргүүлж Багсан өнхрүүшийг салга. Толгойн гэрлийн тагийг доошлуулна. Хэрэгслийг матрасан дээр байрлуул. Хэрэгслийг байранд нь байрлуулсны дараа асаа.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Багсан өнхрүүшийг салгаж Tech Drive® цахилгааны туслах хэрэгслийг саармаг болгоод даавууг матрасан дээр үлдээ. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл матрасыг эвдэлж болно.



## Цахилгаан хошууг салгах: Канистр цэвэрлэгч рүү хувиргахын тулд Хоолойг залга

Өндөр эсвэл жижиг талбайг соруулж, цэвэрлэхдээ канистр цэвэрлэгчийг хоолой, нэмэлт хэрэгсэлтэй болгож системийг ашигла.



**1** Хэрэгслийг унтрааж салгасан байхад Хөлөөр удирдах удирдлагын гишгүүрийг бүхэлд нь доош дар.



**2** Зүүн "N" саармаг гишгүүрийг доош дарж Tech Drive® цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болгоно.



**3** Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг өргөнө. Бүс өргөгч дээрх бариулыг гадагш эргүүлнэ. Үүнийг Бүс өргөгчийг зүүн тийш сумнууд зэрэгцэх хүртэл эргүүлэхэд ашигла.



**4** Цахилгаан хошууг суллахын тулд Дагалдах түгжээг зүүн тийш эргүүл. Цахилгаан хошууг өргө. Моторын нүхний линт, үс, тоосыг цэвэрлэ.

⚠ Моторын нүх халж болно. Моторын нүхний линт, үс, тоосыг цэвэрлэхээс өмнө хөргө.

⚠ Моторын нүхийг линт, үс, тоос хуримтлагдахаас сэргийл. .



**5** Нэмэлт түгжээний дэгээг Бэхлэх саваан дээр байрлуул. Нэмэлт түгжээний нээлхийг хэрэгсэл рүү дээш түлх. Байранд нь түгжихийн тулд Нэмэлт түгжээг баруун эргүүл. Толгойн гэрлийн тагийг доошлуулна. Хэрэгслийг асаа.

❗ Босоо бариул эсвэл Зөөврийн бариулыг Холбох хоолойтой ашиглаж болно.

❗ Хэрэв Холбох хоолойг холбосны дараа хэрэгсэл ажиллахгүй байвал 58-р хуудсыг үз.



## Нэмэлт хошуунд нэмэлт хэрэгслийг угсрах

Хошуунд хэрэгслийг бэхлэхдээ хошууны жижиг үзүүрийг хэрэгсэл рүү эргүүлэх зуураа зөөлөн түлхэнэ.



## Сунгах хоолой

Нэг эсхүл хоёр нэмэлт сунадаг хоолойг холбо.



## Гадаргууны хошуу

Дан шалан дээр, намхан тавилга доогуур ашигла.



## Тоосны багс

Хүрээлсэн буюу тэгш бус гадаргуугийн тоосыг арилга.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Тоосны багсыг телевизорын дэлгэцэн дээр ашиглаж болохгүй. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл эд өмч эвдэрч хэмхэрч болно.



## Бүрээсний хошуу

Бүрээстэй тавилга, хивстэй шат, хувцас цэвэрлэх. Машины дотор талыг цэвэрлэх.



## Салгадаг багстай нүх цэвэрлэх хэрэгсэл

Нэмж болох нүхний багаж хэрэгслийг сойзтой ашиглаж булангийн бохир, товчны залаа, радиаторын ороомог, гулгадаг цонхыг цэвэрлэх боломжтой.

Багсыг салгаж цоорхой, нүх, өнцөг, ховил, нарийн онгорхой цэвэрлэхэд ашигла.



## Соролтын хяналтын бариул

Сорох түвшинг тохируулахын тулд Соролтын хяналтын бариул дээрх хавхлагийг гулгуулна.

Доош хүргэхийн тулд Сунадаг хоолойн үзүүрт Соролтын хяналтын бариул ашигла.



## Хана ба таазны багс

Хана, тааз, ханын цаас, бусад гадаргуугийн тоосыг соруулахдаа зөв өнцөг гаргахын тулд Хана, тааз цэвэрлэх сойзыг Сорох удирдлагын хавчаарт бэхэлнэ.

Хаалганы хүрээ, булан, номын тавиур дээрх номын тоосыг соруулахдаа хана болон таазны сойзыг 180° эргүүлнэ.



## Ахуйн хэрэглээний багаж

Машины шалны дэвсгэр цэвэрлэхэд ашиглана.



## Өсгөгч/бууруулагч багаж хэрэгсэл

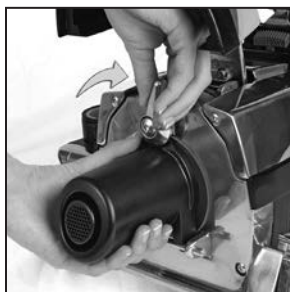
Жижиг газар, хийлсэн тоглоом, матрасыг цэвэрлэхэд Хий гаргах хэрэгсэл болгож ашиглана.

Хийлэх хэрэгсэл болгож ашиглах бол 26-р хуудсыг үз.



## Үлээгч/Хийлэгч

Хоолойг Гаргах хэсэг рүү залгаж үлээгчийг Kirby системд хувиргана.



- 1 Цахилгаан хошууг салга. 22-р хуудсыг үз. Төхөөрөмжийн урд талын Бэхлэх саваан дээрх Агаар оруулах хамгаалалтын ард дэгээг байршуул. Агаар оруулах хамгаалалтыг хэрэгслийг налуулан түлхэж, Дагалдах түгжээг баруун тийш эргүүлж түгжинэ.



- 2 Дараа нь Гадна талын байнгын уутыг салга. Хэсгийг Уутыг суллах товчлуур дээр дарж салгана. Дараа нь Mini Em-Tor® цуглуулагчийн сууринаас бариад хэрэгслээс холдуулж эргүүлээд дээш өргө.



- 3 Холбох хоолойг Агаар шахах хэсэгт холбоно. Холбох хоолойн том үзүүр дээрх сумыг Агаар шахах хэсэг дээрх заагч сумтай зэрэгцүүл. Байранд нь түгжихийн тулд Холбох хоолойг баруун эргүүл.



- 4 Хийлэгч/Хий гаргах хэрэгслийг залга. Үүгээр тоглоом, хийтэй гудас болон бусад нам даралттай хийлэх боломжтой зүйлсийг хийлэх боломжтой. (1м2 дах агаарын даралт). Хэрэв хэрэгслийг үлээгч горимд шилжүүлсний дараа ажиллахгүй байвал 58-р хуудсыг үз.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл.

Тэсрэлтүүдийн хооронд богино амралттайгаар Хийлэгч/Хий гаргах хэрэгслийг 60 секунд ашигла. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл мотор халж, сэнсний эргэлдэгч ишийг эвдэлж болно.

## Зөөврийн цацагч

Зөөврийн шүршигчийг зөвхөн Үлээх горимд ашиглана. 26-р хуудсыг үз. Үүнийг ус суурьтай шингэнийг шүршихэд ашигладаг.



- 1 Зөөврийн шүршигч тохируулах. Савыг салгаж,  $\frac{3}{4}$ -ийн хэмжээнд нь шатамхай бус шингэн дүүргэнэ.

Зөөврийн шүршигчийн үзүүрийн хоолойг шүрших бууны их биенд сайн холбосон эсэхийг шалгана. Зөөврийн шүршигчийг Холбох хоолойны төгсгөлд холбох.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Ашиглах явцад Зөөврийн шүршигчийг хазайлгах ёстой бол саванд бага хэмжээний уусмал хийнэ. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл шингэн асарч, эд өмчийг эвдэлж болно.

⚠ Шүршигчид шатамхай шингэн ашиглаж болохгүй.



- 2 Зөөврийн шүршигчийг хэвтээ байрлалд байрлуул. Хэрэгслийг асаа. Онсыг шахан шатамхай бус уусмалыг сонин руу шүршиж, шүршилтийн хэмжээг шалгана. Шүршилтийн хэмжээг тохируулахын тулд оньсон дээрх удирдлагыг асаа.



- 3 Онсыг бүрэн шахаж, шүршихдээ аажим, шүүрдэх хөдөлгөөн хийнэ.

⚠ Хүний амьсгалын замын систем, нүд, арьсанд сөргөөр нөлөөлөх, гэмтэл үүсгэх шавьж устгах бодис болон химийн бүтээгдэхүүнийг Зөөврийн шүршигчид ашиглаж болохгүй.



## Зөөврийн шүршигчийг цэвэрлэх

**1** Зөөврийн шүршигчийг ашиглаад шууд цэвэрлэ. Савыг хоосол. ЗӨВХӨН савантай бүлээн усаар угаана.

▲ Зөөврийн шүршигчийг шатамхай шингэнээр огт цэвэрлэж болохгүй.



**2** Үзүүрийн хоолойг салгаж, угаа. (Цэвэрлэснийхээ дараа буцаан угсарна)



**3** Хошууны урд хэсэгт байх хоёр түгжээг дарж, татаж гаргаад бүрэн зайл. Савыг усаар дүүргээд буцаан холбож, цэвэрхэн болтол нь усаар шүрш.

## Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгч

Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгчийг бүрэн хэмжээний Олон гадаргын шампуний системээр цэвэрлэх боломжгүй шат, жижиг талбайг шампуньдахад ашиглана.

1 Цэвэрлэх гадаргууг соруул.

2 Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгчийг Зөөврийн шүршигчтэй ижил аргаар угсарна. 27-р хуудсыг үз. Савыг 1-р шугам хүртэл усаар дүүргэнэ. Kirby-н хивсний шампунийг савны 2-р шугам хүртэл хийнэ.

3 Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгчийн тагийг Зөөврийн шүршигчийн үзүүрт бэхэлнэ.

4 Шингэнийг хийхдээ хэрэгслийг асааж, оньсыг татна. Шингэний хэмжээг тохируулахын тулд оньсон дээрх удирдлагыг асаа.

5 Цэвэрлэж байгаа гадаргуу руу шингэнийг шууд шүрш. Гадаргуу дээр тогтсон толбыг зөөлөн, цэвэрхэн, сойз буюу зөөлөн хөвсгөр резинээр арчина. Гадаргууг бүрэн хатаана. Дараа нь бохир, хир буртагтай хуурай үлдэгдлийг цэвэрлэнэ.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Бүрээс, торго, хоргой, хамба хилэн зэрэг гоёмсог даавууг цэвэрлэхдээ Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгч ашиглаж болохгүй. Эргэлзээтэй байгаа бол туршилтын эдлэлийг хэрэглэж үзээрэй. Туршилтын даавууг хатааж, шингэнээр цэвэрлэхийн өмнө шалгана.

6 Ашигласны дараа Зөөврийн шингэнээр цэвэрлэгчийг бүрэн цэвэрлэ. 28-р хуудсыг үз.



## Олон гадаргын шампуний систем

Олон гадаргын шампуний системийг хивс шампуньдаж, хатуу гадаргатай шал цэвэрлэхэд ашигладаг.



## Хивсний шампуний систем рүү хувиргах

Байнга шампуньдаж хивсийг цэвэр байлга. Толбо, тод мөртэй талбайг ойр ойрхон цэвэрлэ. Шампуньдахаасаа өмнө хивсийг бүхэлд нь соруул.

**1** Цахилгаан хошууг салга. 22-р хуудсыг үз.



**2** Дараа нь Гадна талын байнгын уутыг салга. 18-р хуудсыг үз.



**3** Хогийн савыг Олон гадаргаас өргөж, салга. Шампуний систем.



**4** Хивсийг шампуньдахдаа хивсний өнхрүүш ашиглах ёстой. Хивсний өнхрүүш хийсэн бол 8-р алхам руу шилж.

Шаардлагатай бол хивсний өнхрүүш хий. Бариулыг ашиглан Олон гадаргын шампуний системийн хошууны Бүс өргөгчийг ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл баруун тийш эргүүлнэ.



**5** Олон гадаргын шампуний системийг эргүүлж, Туузыг суллахын тулд дээш татаад Шал угаагчийг салга.



**6** Туузыг Олон гадаргын шампуний системээс хивсний өнхрүүшийн төв дээгүүр гулгуулж, Олон гадаргын шампуний системд оруулна.

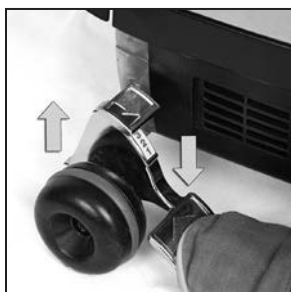


**7** Олон гадаргын шампуний системийг асаана. Хуруугаараа туузан дээр дарж байхдаа Бүс өргөгчийг ашиглан улаан сум зэрэгцэх хүртэл зүүн тийш эргүүлнэ. Бүс өргөгчийн дэгээ нь туузыг барьж тогтоон мөн сунгана.



**8** Олон гадаргын шампуний системийн ёроолд дуу намдаагч байрлуулсан эсэхээ шалга. Шаардлагатай бол дуу намдаагч хий.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Хивсэн дээр ашиглахаасаа өмнө Олон гадаргын шампуний системийн ёроолд дуу намдаагч байрлуулсан эсэхээ шалга. Ингэхгүй бол эд өмч эвдэрч болно.



**9** Хэрэгслийн урд талыг өргөхдөө Хөл удирдлагын доод талын гишгүүрийг доош дарна.



**10** Олон гадаргын шампуний системийн арын дэгээг Бэхлэх саваанд холбо.



**11** Олон гадаргын шампуний системийг хэрэгслийг налуулан түлхэж, Дагалдах түгжээг баруун тийш эргүүлж байранд нь түгжинэ.



**12** Олон гадаргын шампуний Бариулыг ашиглан Хивс цэвэрлэгч шингэний хошууны Бүс өргөгчийг ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл баруун тийш эргүүлнэ. Толгойн гэрлийн тагийг доошлуулна.



**13** Хогийн савыг хий.



**14** Шампуний саван дээр Хөөсний шигшүүр ба хөөсний шүүр бий эсэхийг шалга. Хэрэв байхгүй бол хөөс зохих ёсоор гарахгүй.



**15** Шингэний савыг дүүргэж, угаалтууртаа дүүргэх буюу угаалтууртаа суллах боломжтой. Хивс цэвэрлэгч шингэний савны дээд талаас том тагийг суллана. Хөөсний хяналтын хавхлагийг УНТРАА. Савыг бүлээн усаар (халуун биш) доорх хүснэгтийн дагуу дүүргэнэ.

Шампуний савны дээд талын том тагаар Хивсний шампунийг хэмжинэ. Шампуний шилээр биш. Хэт хөөсөрч болох тул зохих тооноос олон таг бүү ашигла.

#### **ТАЛБАЙ УС ШАМПУНЬ**

|       |                          |       |
|-------|--------------------------|-------|
| Жижиг | Шампуний савны 1-р шугам | 1 таг |
| Дунд  | Шампуний савны 2-р шугам | 2 таг |
| Том   | Шампуний савны 3-р шугам | 3 таг |

Шампуний савны том тагийг соль.

**❗** 3-р шугам хүртэл дүүргэсэн уусмал ойролцоогоор 10 x 12 фут (3x3.5м) хэмжээтэй хивс цэвэрлэнэ.

**⚠** Олон гадаргын шампуний системд шатамхай, тэсрэмтгий шингэн ашиглаж болохгүй. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл гэмтэл авч болно. Жинхэнэ Kirby-н шийдлийг зөвхөн ашиглах



**16** Тохой хоолойг Олон гадаргын шампуний Бариулд сайн холбо.



**17** Систем эсвэл шалан дээрх асарсан шингэнээс сэргийлэх арга хэмжээ авч, Агаар гаргах нүхний дээгүүр Шампуний савны урд талын ёроол дахь нүхийг байрлуул.

Шампуний савыг байранд нь түгжихийн тулд хэрэгсл рүү эргүүл.



**18** Тохой хоолойг Шампуний савны ёроолд холбо.



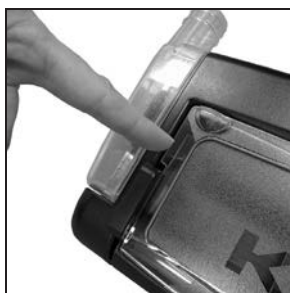
## Хивс шампуньдах

- 1 Олон гадаргын шампуний систем хамгийн доод байршилдаа очтол Хөлөөр удирдах удирдлагын дээд гишгүүр дээр гишгэ.



- 2 Хөөсний хяналтын хавхлагийг Хивсний тохиргооны байрлалд тохируул. Системийг асаа. Хэрэгслийг нааш, цааш хөдлөхөд хөөс нь суларч багс нь хивсэнд ажиллаж эхэлнэ. Цэвэрлэхэд хялбар болгож нэг удаад хивсэн дээр бага хэмжээгээр шампуньд.

- 3 Хөөсний хяналтын хавхлагийг унтраах байрлалд тохируул. Бүх шампунийг бүрэн ашиглахын тулд шампуньдсан хивсэн дээгүүр олон чиглэлд буц.



- 4 Шаардлагатай бол шампуньдах үед Хогийн савыг хоосол. Хогийн савны тагны ирмэг дээрх индикаторуудыг шалга. Индикатор доорх талбайг шингэн дүүргэж эхлэхэд Хогийн саваа цэвэрлэх цаг болсон гэсэн үг.

Хэрэгслийг унтраа. Хогийн савыг өргөж хоослохын тулд угаалтуур руу аваач. Системийг буцааж асаахаас өмнө Хогийн савыг солиод үргэлжлүүлж шампуньд.



- 5 Хивсийг бүрэн хатаана. Хэрэгслийг босоо соруулах болгож хувирга. Дараа нь бохир, хир буртагтай хуурай үлдэгдлийг цэвэрлэнэ.

## Хивсний угаалгын нунтагны системийг цэвэрлэх



- 1** Хөөсний хяналтын хавхлагийг унтраах байрлалд тохируул.



- 2** Тавгийг татаж, хошууг өргөхдөө Хөл удирдлагын доод талын гишгүүрийг доош түлхэнэ. Үлдсэн шампунь, усыг сойзноос сэгсэрч дуустал нь хэрэгслийг хэдэн секунд ажиллуул. Хэрэгслийг унтрааж, салга.



- 3** Хогийн савыг өргөж хоослохын тулд угаалтуур руу аваач. Савны бүх хэсгүүдийг бүрэн зайлж, хатаа.



- 4** Тохой хоолойг Шампуний савны ёроолоос салга.



- 5** Урд талын гэрлийн бүрхүүлийг өргөнө. Сумнууд зэрэгцэх хүртэл Бүс өргөгчийг зүүн тийш эргүүл.



**6** Хэрэгслийн түгжээг зүүн эргүүл. Олон гадаргын шампуний системийг өргөж, угаалтуур руу аваачна.



**7** Олон гадаргын шампуний системийн бүх хэсгийг зайлж, багсны үснээс наалдсан утсыг салгана. Илүү усыг системээс сэгсэрч гаргана. Бүх хэсгүүдийг бүхэлд нь хатаа.



**8** Шампуний савыг хэрэгслээс холдуулж эргүүлээд дээш өргө.



**9** Угаалтуурт Шампуний саванд үлдсэн бүх шингэнийг асгана. Хөөсний шигшүүрийн орой, таг, үстэй шүүрийг салгаж цэвэрлэ. Шампуний савыг хүйтэн усаар зайлж, Хөөсний шигшүүр, таг, үсэн шүүлтүүрийг соль. Бүх хэсгүүдийг бүхэлд нь хатаа.



## Олон гадаргын шампуний систем: Хатуу шал

Шал угаагч оруулж, Kirby-н Хатуу шал цэвэрлэгчээр цэвэрлэж Олон гадаргын шампуний системийг хатуу шал цэвэрлэхэд ашиглаж болно. Хатуу шал цэвэрлэхээс өмнө том хэсгүүдийг зайлуулахын тулд шалыг соруул эсвэл шүүрд.



### Хатуу шал цэвэрлэгчид хувиргах

**1** Цахилгаан хошууг салга. 22-р хуудсыг үз.



**2** Дараа нь Гадна талын байнгын уутыг салга. 18-р хуудсыг үз.



**3** Хогийн савыг Олон гадаргын шампуний системээс өргөж, салга.



**4** Хатуу шал цэвэрлэхдээ Шал угаагч ашиглах ёстой. Хэрэв Шал угаагчийг оруулсан бол 8-р алхам руу шилж.

Шаардлагатай бол хивсний өнхрүүшийг салгаж Шал угаагч хий. Бариулыг ашиглан Олон гадаргын шампуний системийн хошууны Бүс өргөгчийг ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл баруун тийш эргүүлнэ.



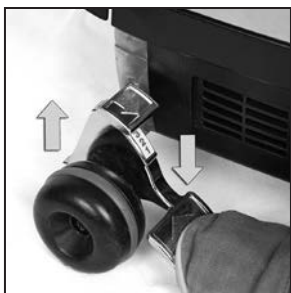
**5** Олон гадаргын шампуний системийг эргүүлж, Туузыг суллахын тулд дээш татаад хивсний өнхрүүшийг салга.



**6** Туузыг Олон гадаргын шампуний системээс Шал угаагчийн төв дээгүүр гулгуулж, үүнийг Олон гадаргын шампуний системд хий.



**7** Хуруугаараа туузан дээр дарж байхдаа Бүс өргөгчийг ашиглан улаан сум зэрэгцэх хүртэл зүүн тийш эргүүлнэ. Бүс өргөгчийн дэгээ нь туузыг барьж тогтоон мөн сунгана.



**8** Хэрэгслийн урд талыг өргөхдөө Хөл удирдлагын доод талын гишгүүрийг доош дарна.



**9** Олон гадаргын шампуний системийн арын дэгээг Бэхлэх саваанд холбо.



**10** Олон гадаргын шампуний системийг хэрэгслийг налуулан түлхэж, Дагалдах түгжээг баруун тийш эргүүлж байранд нь түгжинэ. Шампуний Бариулыг ашиглан Хивс цэвэрлэгч шингэний хошууны Бүс өргөгчийг ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл баруун тийш эргүүлнэ. Толгойн гэрлийн тагийг доошлуулна.



**11** Хогийн савыг хий.



## Битүүмжлээгүй хатуу шал цэвэрлэх

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Битүүмжлээгүй шал цэвэрлэхдээ бага зэрэг шингэн хэрэглэ. Үйлдвэрлэгчийн зөвлөсөн цэвэрлэх зааврыг байнга үз. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл эд өмчийг эвдэлж, шалыг гэмтээж болно.



**1** Агаар гаргах хэсэгт хоосон Шампуний савыг залга. Тохой хоолойг залгах шаардлагагүй.



**2** Шалны багахан хэсэгт ашиглахад бэлэн Kirby-н хатуу шал цэвэрлэгчийн сайн шүрш. Шалыг хэт норгохгүй. Зөвхөн бага хэмжээний уусмал шаардлагатай.



**3** Tech Drive® цахилгааны туслах хэрэгсэл саармаг байршилд, цэвэрлэгчийг асаасан эсэхээ нягтал.

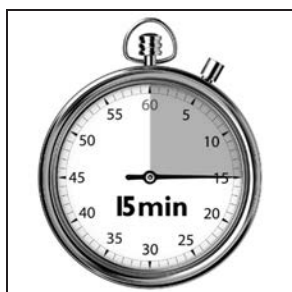


- 4** Шал угаагч газарт хүртэл Хөл удирдлагын дээд гишгүүрийг дахин дахин дар. Цэвэрлэх талбай дээгүүр цэвэрлэгчийг хөдөлгө. Шаардлагатай бол нэмэлт цэвэрлэгч шүрш.



- 5** Шаардлагатай бол шампуньдах үед Хогийн савыг хоосол. Хогийн савны тагны ирмэг дээрх тод индикаторуудыг шалга. Индикатор доорх талбайг шингэн дүүргэж эхлэхэд Хогийн саваа цэвэрлэх цаг болсон гэсэн үг.

Хэрэгслийг унтраа. Хогийн савыг өргөж хоослохын тулд угаалтуур руу аваач. Шампуньдахаас өмнө Хогийн савыг соль.



- 6** Шалыг бүрэн хатаана. Шаардлагатай бол илүүдэл шингэнийг арчихын тулд алчуур ашигла.



- 7** Олон гадаргын шампуний системийг бүрэн цэвэрлэ. Бүх эд ангиуд ялангуяа, Шал угаагчийг хадгалахаас өмнө бүрэн хатаа.



- 8** Урт хугацаанд Шал угаагчийн утас элэгдэнэ. Дээд зэргээр цэвэрлэхийн тулд Шал угаагчийг соль.



## Битүүмжилсэн хатуу шал цэвэрлэх

Нэмэлт шингэнтэй Шампуний савыг битүүмжилсэн хулдаасан эсвэл плитан шалыг цэвэрлэхэд ашиглана.

- 1 Шампуний савыг угаалтуурт дүүргэ. Хивс цэвэрлэгч шингэний савны дээд талаас том тагийг суллана. Хөөсний хяналтын хавхлагийг УНТРАА. Савыг 1-р шугам хүртэл усаар дүүргэнэ.

Савны дээд талын том аягаар Шингэн цэвэрлэгчийн сав руу Kirby® хатуу шал цэвэрлэгчээс нэг аяга дүүрэн хийнэ. Хэт их хөөсөрч магадгүй тул үүнээс илүү хэмжээгээр хийж болохгүй.

Шампуний савны том тагийг соль.

- ⚠ Kirby-н хивс хатуу шал цэвэрлэх уусмал г.м. зөвхөн уг бүтээгдэхүүнд зориулагдсан Kirby®-н цэвэрлэгээний шийдлийг ашиглана. Уг сануулгыг эс сахиваас дотоод эд ангийн гэмтлийн улмаас гэмтэл гарахад хүргэж болно.



- 2 Тохой хоолойг Олон гадаргын шампуний Бариулд сайн холбо.



- 3 Систем эсвэл шалан дээрх асгарсан шингэнээс сэргийлэх арга хэмжээ авч, Агаар гаргах нүхний дээгүүр Шампуний савны урд талын ёроол дахь нүхийг байрлуул.

Шампуний савыг байранд нь түгжихийн тулд хэрэгсэл рүү эргүүл.



- 4 Тохой хоолойг Шампуний савны ёроолд холбо.



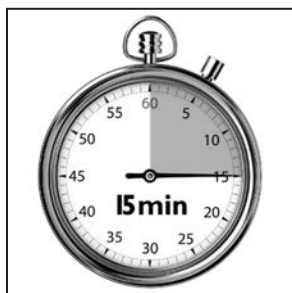
- 5 Шал угаагч газарт хүртэл Хөл удирдлагын дээд гишгүүрийг дахин дахин дар.



- 6** Хөөсний хяналтын хавхлагийг Хатуу шалны тохиргоо руу баруун тийш эргүүл. Tech Drive-ийн цахилгааны туслах хэрэгслийг Саармаг болго. Хэрэгслийг асаа. Хэрэгслийг нааш, цааш хөдлөхөд цэвэрлэх уусмал суларч, Шал угаагч шалыг үрнэ.



- 7** Хөөсний хяналтын хавхлагийг УНТРААХ байрлалд тохируул. Шалыг бүрэн цэвэрлэж, илүү гарсан уусмалыг авахын тулд шалан дээгүүр буцааж аваач.



- 8** Шалыг бүрэн хатаана. Шаардлагатай бол илүүдэл шингэнийг арчихын тулд алчуур ашигла.



- 9** Олон гадаргын шампуний системийг бүрэн цэвэрлэ. Бүх эд ангиуд ялангуяа, Шал угаагчийг хадгалахаас өмнө бүрэн хатаа.



- 10** Урт хугацаанд Шал угаагчийн утас элэгдэнэ. Дээд зэргээр цэвэрлэхийн тулд Шал угаагчийг байнга соль.



## Хатуу шалтай дэр

Зураас гаргахаас хамгаалахын тулд шалны нэмэлт хамгаалалт хэрэглэх бол Хатуу шалны дэрийг дан шал соруулахдаа ашиглаж болно.

**1** Зөвхөн хатсан шаланд ашиглана.

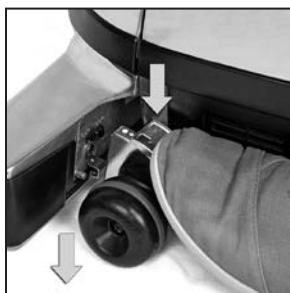


**1** Хэрэгслийг унтраа. Цахилгаан хошууг өргөхийн тулд Хөлөөр удирдах удирдлагын доод гишгүүрийг гишгэ. Хатуу шалны дэрийг хошуун доогуур гулгуулаад хавчаарны түгжээ байрандаа ортол дээш дар.

**⚠** Төхөөрөмжийг унтрааж, цахилгааны утсыг ханан дээрх залгуураас салгаад Хатуу шалны дэрийг холбохоосоо өмнө мотор, хошууны сойз зогссон эсэхийг шалгана.



**2** Хэрэгслийг шулуун сорох цэвэрлэгч болгон хувиргахын тулд Бүс өргөгчийг ашиглан улаан сум зэрэгцэх хүртэл зүүн тийш эргүүлнэ.



**3** Цахилгаан хошууг доошлуулж шалыг соруул.



**4** Хатуу шалны дэрийг салгахын тулд Цахилгаан хошууг өргөөд Хатуу шалны дэрний арын чихэн дээр доош гишгэ.

## Шалны өнгөлөгч

Шал өнгөлөгчийг модон эсвэл плитан шал үрэхэд ашиглана.



## Шал өнгөлөгчийг угсарч, залга.

**1** Болоогүй байвал Шал өнгөлөгч хошууг угсар. Сойзны голд Шал өнгөлөгчийн бүсийг голлуул.



**2** Шал өнгөлөгч хошууг эргүүлээд сойз оруул. Сойз нь зөв байдлаар зөвхөн тохирно.



**3** Багсны өнхрүүш рүү бүсийг дээш түлх. Бүсийг байранд нь байрлуулж, улаан сум нэг шугаманд тохирох хүртэл Бүс өргөгчийг эргүүл (цагийн зүүний эсрэг).



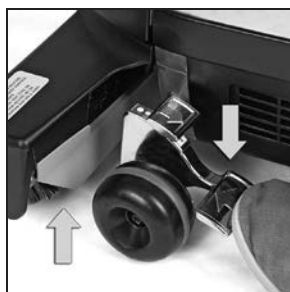
**4** Цахилгаан хошууг хэрэгслээс салга. Дараа нь Шал өнгөлөгчийн арын дэгээг Бэхлэх саваан дээр байрлуул. Систем рүү дээш түлх. Байранд нь түгжихийн тулд Нэмэлт түгжээг баруун эргүүл.



**5** Ногоон сумнууд зэрэгцэх хүртэл Бүс өргөгчийг баруун тийш эргүүл. Толгойн гэрлийн тагийг доошлуулна.



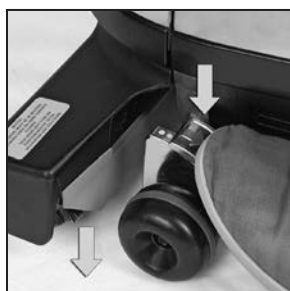
## Шал өнгөлөгчийг ашиглах



- 1** Шал өнгөлөгчийг шалнаас дээш өргөхийн тулд Хөлөөр удирдах удирдлагын доод гишгүүрийг доош дар.



- 2** Зүүн гишгүүрийг дарж Tech Drive® цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болгоно.



- 3** Босоо бариулыг барингаа, системийг асаа. Сойзыг боломжоор нь доошлуулахын тулд Хөлөөр удирдах удирдлагын дээд гишгүүрийг дар. Хэрэгслийг удаан, тогтвортой алхмаар шалан дээгүүр хөдөлгө.

⚠ Шал өнгөлөгчийг асаахаасаа өмнө бариулнаас нь барь.



- 4** Дуусаад Шал өнгөлөгчийг салга. Бүс өргөгчийг Шал өнгөлөгч дээр ногоон сум хадгалалттай зэрэгцтэл зүүн тийш эргүүлнэ.

## Гайхамшигт хөөсөөр цэвэрлэгч® Шал өнгөлөгч

Хатуу, шаланд хамгаалах хөөс түрхэхдээ Шал өнгөлөгч ашигла.

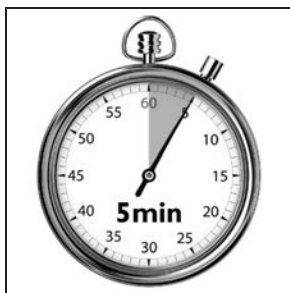
- 1 Өнхрүүшин хөөс цэвэрлэгч угсрах. Өнхрүүшин хөөсөөр цэвэрлэгчийн дээд хэсгийг доод хэсэгтэй нь холбо. Пүрштэй хадаас ховилд суух хүртэл эргүүл.

- 2 Өнхрүүшин хөөс цэвэрлэгчтэй уутыг дотор нь барь. Бэхлэгдтэл нь бариулын доод хэсгийн холбогч дээгүүр өнхрүүшин хөөс цэвэрлэгчийг холбогч дээгүүр гулсуул. Уутыг өнхрүүшин хөөс цэвэрлэгчээс татаж, буцаан савлахын тулд хадгал.

- 3 Өнхрүүшин хөөсөөр цэвэрлэгчийг ашиглаж цэвэрхэн шалан дээр хөөсний нимгэн үеийг тараа. Хөөсийг өнгөлгөөний үед тараах тул шалыг хөөсөөр бүрэн бүрхэх шаардлагагүй.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Kirby-гийн гайхамшигт хөөсийг резин болон асфальтан плита эсвэл "хөөсгүй" шалан дээр бүү ашигла. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл эд өмч эвдэрч хэмхэрч болно.

- 4 Шал өнгөлөгчийг бүхэлд нь доошлуулахын тулд Хөлөөр удирдах удирдлагын дээд гишгүүрийг дар. Хэрэгслийг асааж, хөөсийг шаланд бүхэлд нь жигд тараахын тулд үүнийг нааш, цааш хөдөлгө. Хэрэгслийг унтраа.



**5** 5 минут хатаа. Хэрэгслийг асааж, шалыг зүлгэ. Шаардлагатай үе бүрт шалыг дахин өнгөлж болно. Дахин өнгөлөх нь хүссэн үр дүнд хүрэхгүй үед зөвхөн нэмэлт хөөсийг ашиглаарай.

- ❶ Хуучирсан хэсэгт, давхар түрхэх шаардлагатай. Олон удаа нимгэн түрхэж цэвэрлэх нь илүү үр дүнтэй.
- ❷ Хөөсийг хатахаас сэргийлэхийн тулд ашигласны дараа үндсэн савлах уутан ашигласан өнхрүүшийг битүүмжил.



**6** Хадгалахын тулд өнхрүүшийг задла. Хөөсний өнхрүүшийг савлах уутыг нээлттэй төгсгөлтэй нүүрэн талын эргүүлэгтэй цуг барь. Хөөсний эргүүлгийг явах тусам уут руу дарж оруул.



**7** Савлах уут ба өнхрүүшийг хоёуланг нь чанга барь. Хадгалах пүршийг дарахаар өнхрүүшийг бариулын гараас хөндлөвч рүү чиглүүлж дар. Өнхрүүш, уутыг гулгуулж ав. Уутыг сайтар хаа. Дараа нь хэрэглэх хүртэл хүүхэд, тэжээвэр амьтнаас хол байрлалд хадгал

## Хивс цэвэрлэгч

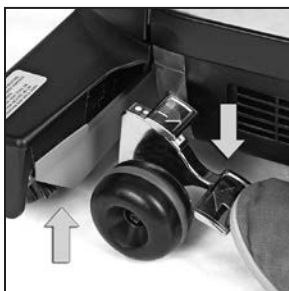
Шалны өнгөлөгчийг матрастай хивсэн дээр даавуу тавих зорилгоор шалны цэвэрлэгчээр ашиглаж болно.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Нарийн хийцийн хивсийг бүү цэвэрлэ. Үйлдвэрлэгчийн зөвлөсөн цэвэрлэх зааврыг байнга үз. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл эд өмчийг эвдэлж, хивсийг гэмтээж болно.



**1** Шал өнгөлөгч тохируулах зааврыг дага. 45-р хуудсыг үз.

**2** Хөлөөр удирдах хяналтын доод педалийг дарж Хивс цэвэрлэгчийг бүхэлд нь дээш өргөнө.



**3** Хэрэгслийг хивсэн дээр байрлуул. Зүүн "N" саармаг гишгүүрийг доош дарж Tech Drive® цахилгаан дэмжлэгийг саармаг болгоно.



**4** Босоо бариулыг барингаа, хэрэгслийг асаа. Хөлөөр удирдах удирдлагын дээд гишгүүрийг сойз хивсэнд хүртэл доош дарж Хивс цэвэрлэгчийг доошлуул. Үс нь хэвтсэн хивсний үсийг сэргээхийн тулд хэрэгслийг хойш, урагш хивсэн дээгүүр хөдөлгө.

Дуусахаараа Хивс цэвэрлэгчийг салгаад Хивс цэвэрлэгч дээрх Бүс өргөгчийг ногоон сум хадгалалттай зэрэгцтэл зүүн тийш эргүүлнэ.

**⚠** Хивс цэвэрлэгчийг асаахаасаа өмнө бариулнаас нь барь.





## Турбо хэрэгсэл

Турбо хэрэгслийг цэвэрлэгч, өнгөлөгч, угаагчаар ашиглаж болно. Хэрэгслийн урд талын хоолойтой Турбо хэрэгслийг ашигладаг.



## Турбо элс шүрших

**1** Турбо элс шүршигчийг угсрах. Эхлээд шүршигчийн тоос шороог тайлж, өргөнө.



**2** Турбо хэрэгслийн хажуу талын хавчаарын хөшүүргийг дээш эргүүлнэ. Урд талын хавчаарт цаасыг гулгуулж, хавчаарын хөшүүргийг түгжинэ. Турбо хэрэгслийн ёроолыг тойруулан цаасыг сайтар ороож, арын хавчаарын төгсгөлийг хумьж, байранд нь түгжинэ.

**❶** Турбо хэрэгслийн гурван түвшинг Өнгөлгөөний машин дээр сонгох. Нэгж бүр нь 1/3 стандарт хуудас юм. Жигд цэвэрлэхийн тулд сайн цаасыг сонгож, жигд бус гадаргууг цэвэрлэ.



**3** Түвшний гадаргуу дээр турбо хэрэгслийг байрлуулж, Өнгөлөгчийн тоос шороог ард талд нь онгорхойд буцаан холбо. Холбох хоолой хий.



**4** Урд болон ард Турбо хэрэгслийг барьж эргүүлээд Kirby хэрэгслийг асаа. Турбо хэрэгслийг асаахын тулд орой дээр нь буй товчийг дар.

Хөнгөн даралт үзүүлэнгээ, гадаргуун дээгүүр аажуухан хөдөлгө. Турбо хэрэгслээр ажлыг нь хийлгэ. Үүнийг бүү хүчилж, эсвэл хэт бүү хазайлга.

⚠ Элс шүршсэнээс болж нарийн ширхэгтэй тоос, хийн холимог тэсрэхэд хүргэж болно. Элс шүршигчийг зөвхөн агааржуулалт сайтай талбайд ашиглана.

- Тоосны уутыг элс шүршсэн тоостой нь санамсаргүй байдлаар үлдээж огт болохгүй.
- Тоосны уутны хогийг гал руу хийж огт болохгүй.
- Тоосны уутыг дараах тохиолдолд соль 1/3 машиныг ашиглаж дуусах бүртээ дүүрэн ба хоосон.
- Хадаас г.м. метал биетүүдийг гадаргуу дээрээс зоож болохгүй. Энэ нь зүлгүүр, Турбо нэмэлтийг нэмтээж болно. Элс шүршихээс өмнө бүх хадаасуудыг доош оруулахын тулд алх эсвэл цоолтуур байнга ашиглана. Элс шүршингээ хадаасыг цохивол оч үсэрч, тэсрэлт болон гал гаргаж болно.
- Нүдний хамгаалалт байнга зүү.



## Турбо өнгөлгөө

Зүлгүүрийг холбохтой адил арга барилаар синтетик хонины ноосон дэрийг холбо. Тоос шороог бүү буцааж холбо. Үүнийг өнгөлгөөнд ашиглахгүй.

Ширээний гадаргуу, дэлгэц, том хавтгай гадаргуу зэргийг өнгөлөхөд Турбо хэрэгслийг ашигла.



## Турбо угаалга

Зүлгүүрийг холбохтой адил журмаар торон нейлон угаалгын дэрийг холбо. Тоос шороог бүү буцааж холбо. Үүнийг угаалгад ашиглахгүй.

Керамик плита зэрэг хатуу гадаргууг угаахад Турбо хэрэгслийг ашигла. Будагтай гадаргуу дээр бүү хэрэглэ.



## Цахилгаан багс

Бүрээс, хивстэй гишгүүрийг соруулахад Цахилгаан багсыг ашиглаж болно. Автомашины дотор талыг цэвэрлэхэд ашиглах боломжтой.

Оновчтой үр дүнд хүрэхийн тулд, Цахилгаан багсан дээр бүү чанга дар. Цэвэрлэж буй гадаргуу дээр багсыг зөөлөн хөдөлгөж, хамгийн дээд хурдаар үүнийг эргүүлэх боломж олго.

⚠ Цахилгаан багсыг хоолойноос салга. Гадна сойзны цагиргыг суллахын тулд сойзны урд талын товчийг дар.

**АНХААРУУЛГА:** Цахилгаан багсыг гоёмсог даавуун дээр бүү ашигла. Уг сануулгыг зөрчвөл эд өмчөө гэмтээж болно.



### Ашигласны дараа Цахилгаан багсыг цэвэрлэх:

- 1 Цахилгаан багсыг хоолойноос салга. Гадна багсны цагиргийг суллахын тулд, багсны урд талын товчийг дар.



- 2 Турбиныг багаж хэрэгслээс өргөж, аливаа хэсэг эсвэл туузыг турбин, багаж хэрэгслийн нүхнээс салга.



- 3 Турбиныг багаж хэрэгсэл дээр байрлуулж, гогцоо нь суваг руу унах хүртэл эргүүл. Багсны цагирагийг байранд нь буцааж хий.

# ЗАСВАР ҮЙЛЧИЛГЭЭ

- ▲ Хэрэгслийг БАЙНГА унтрааж, засвар үйлчилгээ хийхээсээ өмнө ханын залгуураас салга.



## Цахилгаан хошууны туузыг солих

- 1 Цахилгаан хошууг салгасны дараа Бүс өргөгчийг ногоон сум нэг шугаманд очих хүртэл баруун тийш эргүүл.



- 2 Ширдэгний хавтгайн түгжээг тайлахдаа хошууны арын 2 түгжээг мултална. Ширдэгний хавтгайн арын ирмэгийг татаж хошууг салгана.



- 3 Багсан өнхрүүшийг өргөж гаргахаас өмнө Багсан өнхрүүшийн үзүүр дээр тэмдэглэсэн сойзны өндрийн тохиргоог үз.



- 4 Хуучин бүсийг гулсуулж гаргаад шинээр соль.

## ЗАСВАР ҮЙЛЧИЛГЭЭ



**5** Цахилгаан хошууг оруулахаас өмнө Багсан өнхрүүшийн төгсгөлийн орой дээрх дугаарууд 2 талдаа ижил буй эсэхийг нягтал.

Багсан өнхрүүшийг Цахилгаан хошуунд буцааж хий. Нэг Багсан өнхрүүшийн үзүүр нь нөгөөгөөсөө том байна. Багсан өнхрүүш Цахилгаан хошуунд зөвхөн нэг тийш харж таарна.

Багсан өнхрүүш дээрх туузыг голлуул.

**САНАМЖ** Эд өмч эвдэрч хэмхрэх эрсдэл. Жинхэнэ Kirby-н солих эд ангиудыг зөвхөн ашигла. Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл эд өмч эвдэрч хэмхэрч болно.



**6** Ширдэгний хавтгайг эхлээд чичиргээ багасгагчийн урд байрлуулаад дараа нь үүнийг ар дээгүүр тат. Үүнийг байранд нь 2 цоожоор бэхэл.



**7** Сумнууд зэрэгцэх хүртэл Бүс өргөгчийг зүүн тийш эргүүл. Тууз нь хошуун доторх дэгээнд таарах ёстой. Цахилгаан хошууг хэрэгсэлд буцааж холбо.



## Сойзны ороомгийн өндрийг тохируулах

**1** Багсан өнхрүүшийн өндрийг тохируулж болно. Урт хугацаанд ашигласны дараа үс сунаж болно.

Цахилгаан хошууны тууз солих зааврыг 53-р хуудаснаас үзэж дагаж хий. Сойзыг аваад Багсан өнхрүүшийн өндрийг сонго.



**2** Багсан өнхрүүшийн үзүүрийг дуртай тохиргоо руугаа эргүүл: 1, 2 эсвэл 3 түвшин. Тохиргоо 2 үзүүрт ижил буй эсэхийг шалга. Тэмдэг олшрох тусам үс уртасна.

Багсан өнхрүүшийг буцаан хийж, Ширдэгний хавтгайг залга.



## Үйлчилгээний тусламж

Багсан өнхрүүш болон бүсэн сүлжээг лент, утас, үс, болон бусад тоосны ширхэг хуримтлагдахаас сэргийлэх. Энэ нь Багсан өнхрүүшийг хамгийн дээд чадлаар ашиглах боломжийг олгоно.



Моторын нүхийг лент, үс, тоос хуримтлагдахаас сэргийлэх.

- ⚠ Моторын гол халуун байж болно. Лент, үс, тоосны ширхгэнд хүрч, арилгахаасаа өмнө үүнийг хөргөнө.
- ⚠ Моторын голд лент, үс, тоосны ширхэг наалдуулж болохгүй. Эдгээр сануулгыг зөрчвөл Холбох хоолойг гэмтээж болно.

# ЗАСВАР ҮЙЛЧИЛГЭЭ

## Дугуй элэгдэх/солих

Kirby® дугуйг зөөлөн явдалтай байхаар хийсэн тул хивс, шалыг элэгдүүлэхгүй. Удаан ашигласны дараа дугуй элэгдэж муудах тул дугуйг солих шаардлагатай.

Дугуйны хээг шалга. Хуванцар дугуйны хээн дундуур харагдвал Kirby-н бие даасан дистрибьюторт хандаж дугуйг солино.

## Утас солих

▲ Цахилгааны утас зүсэгдэж, гэмтвэл ХЭРЭГСЛИЙГ БҮҮ АШИГЛА. Kirby-н бие даасан дистрибьюторт хандаж солиул.

Солих шинэ утсыг ханын залгуурт залгахаасаа өмнө хэрэгсэлтэй холбосон байх ёстой.

## Оройны гэрлийг солих

Оройн гэрлийн цуглуулгын LED гэрлийн 1 ба түүнээс дээш гэрэл шатвал, солиулахаар албан ёсны эрхтэй Kirby-н дистрибьютортой харилцана уу.

## Давхар тусгаарласан цахилгаан бараанд үйлчилгээ хийх

Давхар тусгаарлагчтай хэрэгсэлд газардуулгын оронд 2 системийн тусгаарлагч ашигладаг. Газардуулга байхгүй гээд шаардлагатай эсвэл хэрэгсэлд газардуулга нэмэх шаардлагатай гэсэн үг биш. Давхар тусгаарлагчтай хэрэгслийг "ДАВХАР ТУСГААРЛАГЧТАЙ" гэж тэмдэглэдэг (АНУ ба Канадад). Төхөөрөмж дээр тэмдэг  тавьсан байж бас болно.

Давхар тусгаарласан цахилгаан бараанд үйлчилгээ хийх нь дээд зэргийн арчилгаа, системийн мэдлэгийг шаардах ба мэргэшсэн үйлчилгээний ажилтнаар гүйцэтгэгдэх шаардлагатай.

Эдгээр давхар тусгаарласан загварын эд ангиудыг солихдоо аюулгүй ажиллагаа, хамгаалалтын баталгаатай Kirby®-н оригиналь эд ангиар солих ёстой.

## Залгуурыг солих

Их Британи, Австрали, Өмнөд Африк, Шинэ Зеландад ашиглагдсан Kirby® загварын залгуурыг солих үед дараах мэдээллийг ашиглах шаардлагатай.

### ЧУХАЛ

Үндсэн залгуур дахь утас нь дараах кодын дагуу өнгөтэй байна.

Хөх ... Саармаг

Бор ... Live

Энэхүү хэрэгслийн утасны өнгө нь танай залгуурын терминалийн өнгөтэй тохирохгүй тул, дараахыг мөрдөж ажиллана уу:

**АНХААРУУЛГА:** Аль ч утсыг "E" тэмдэгтэй терминаль эсвэл "≡" газардуулгын зурагтай терминальд залгаж болохгүй. Энэхүү терминальд ямар утсыг холбохгүй. Цэнхэр өнгөтэй утсыг N үсгээр тэмдэглэсэн терминаль эсвэл хар өнгөтэй терминальд залгах ёстой. Бор өнгөтэй утсыг L үсгээр тэмдэглэсэн терминаль эсвэл улаан өнгөтэй терминальд залгах ёстой. Их Британид бол: 13A (BS 1363) залгуурыг ашиглаж буй бол, 5A гал хамгаалагчид тохируулах. Аливаа бусад төрлийн залгуурын тухайд, 5A гал хамгаалагчаар хамгаалж, адаптор эсвэл түгээх самбарын гал хамгаалагчийн утсаар хамгаалах. Хэрэв залгуур нь хэрэглэгчийн гэр дэх үүрэнд тохирохгүй байвал, үүнийг тасалж, хаян тохирох залгуур болгон засаж янзална.

Их Британийн цахилгаан техникийн зөвшөөрлийн хорооны (BEAB) зөвшөөрсөн Kirby® загвар G10E.

Анхааруулга: Тэжээлийн утаснаас салгасан залгуурыг 13A залгуурын гарцанд холбовол, цахилгаанд цохиулах аюултай. Залгуурын гал хамгаалагчийн аливаа солих нь ASTA-гийн зөвшөөрсөн Их Британийн BS1362 5A гал хамгаалагч байх ёстой.

Анхааруулга: Хэрэв гал хамгаалагчийн бүрхүүлийг салгаж болдог бол, гал хамгаалагчийн бүрхүүлийг салгасан хэвээр залгуурыг хэзээ ч бүү хэрэглэх.

Хэрэв тэжээлийн утас эвдэрч, солих шаардлагатай болбол, солих сэлбэг хэрэгслийн утасны дугаар: 8908\*\*-Австрали/Шинэ Зеланд; 8909\*\* -Эх газрын Европ; 8907\*\* -Өмнөд Африк; 8906\*\* -Их Британи; 1920\*\* -АНУ:

**▲ АЮУЛ** Тогонд цохиулах аюул.

- Цэвэрлэгээ, үйлчилгээ хийхээсээ өмнө байнга салга.
- Гэмтсэн залгууртай ашиглаж ОГТ болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгсэл хэвийн ажиллахгүй, унагасан, эвдэрсэн, гадаа орхисон, усанд унагаасан бол эрх бүхий борлуулагчид буцаана уу.

Эдгээр анхааруулгыг зөрчвөл үхлийн буюу ноцтой гэмтэл авч болно.

# ГЭМТЭЛ ИЛРҮҮЛЭХ

## Мотор асаах ёсгүй.

1. Гарцанд Эрчим хүчний утсыг залгаж, гарцанд эрчим хүч байгаа эсэхийг шалгах.
2. Утсыг төхөөрөмжид бүрэн оруулсан эсэхийг шалга.
3. Цахилгааны утас гэмтсэн эсэхийг шалга. Хэрэв гэмтсэн байвал албан ёсны эрхтэй Kirby-н дистрибьютороор үүнийг солиул.
4. Хэрэгслийн урд талд холболт эсвэл хэрэгслийг зөв угсарсан эсэхийг шалга. Цахилгаан хошуу, Холбох хоолой, Агаар оруулах хамгаалалтыг зөв байрлуулахгүй бол хэрэгсэл ажиллахгүй.
5. Доорхын аль нэг нь Агаар гаргах хэсэгт зөв суугдахгүй бол хэрэгсэл ажиллахгүй: Mini Em-Tor® цуглуулагч, Холбох хоолой, Олон зориулалттай шампуний сав.

## Хэрэгсэл бохирдлыг авахгүй.

1. Хэрэгсэл асаалттай байхад Багсан өнхрүүш эргэж буй эсэхийг Багсан өнхрүүшийн индикаторын ногоон гэрлийг харж шалга. Гэрэл асаагүй, Өнхрүүшин багс чөлөөтэй эргэхгүй байвал, бүс нь гулгаж, эвдэрч, эсвэл залгаагүй байна.
2. Цахилгаан хошууны өндөр хивстэй нэгэн зэрэг багсыг байрлуулахаар тохируулсан эсэхийг шалгах. Хөлөөр удирдах хяналтыг өндөрт тохируулахад ашигла. 20-р хуудсыг үз.
3. Сойз эргэж байвал мөн хивсэнд хүрсэн байхад шүүрний үсний хуучралтыг шалгаж, шаардлагатай бол Өнхрүүшин багсыг соль. 55-р хуудсыг үз.
4. Нэг удаагийн шүүх уут дүүрсэн эсэхийг шалга. 7. Дүүрсэн бол шинэ шүүх уутаар соль.
5. Дүүргэх хоолой, агаар гаргах хэсэг бөглөрсөн эсэхийг шалга.

## Хэрэгслийг түлхэхэд бэрх.

1. Мотор унтарсан байвал хэрэгслийг түлхэхээс өмнө Tech Drive® цахилгааны туслах хэрэгслийн гишгүүр саармаг байршилд буй эсэхийг нягтал.
2. Мотор ассан байвал хэрэгслийг хялбар түлхэхийн тулд Tech Drive® цахилгааны туслах хэрэгслийн гишгүүрийг тавь. Хатуу гадаргатай шалан дээр Tech Drive® цахилгааны туслах хэрэгслийг бүү ашигла.
3. Шаардлагатай бол Цахилгаан хошууны өндрийг тохируул.

# ГЭМТЭЛ ИЛРҮҮЛЭХ

## **Хэрэгслийг ашиглахад резин шатсан үнэр байх.**

1. Хэрэгсэл асаалттай байхад Багсан өнхрүүш эргэж буй эсэхийг Багсан өнхрүүшийн индикаторын ногоон гэрлийг харж шалга. Гэрэл асаагүй байвал төгсгөлийн эргэн тойрны утасны улмаас Багсан өнхрүүшийг зогсоож болно. Хэрэгслийг салга. Дараа нь Багсан өнхрүүшийг салгаж, хоёр төгсгөлд чөлөөтэй эргэлдүүл.
2. Бүсийг бүрэн холбоогүй эсвэл салгаагүй байж болно. Бүсний өргөгч дээрх ногоон, улаан сумыг бүрэн тааруулсан эсэхээ шалга.
3. Моторын нүх дээр гулгах бүс хар үлдэгдэл үлдээсэн бол төмөр ноос эсвэл элсний цаасыг ашиглаж үүнийг салгаж, бүсийг соль.

## **Гадна байрлах суурин уут эсвэл Нэг удаагийн шүүх уут муухай үнэртэй болох.**

1. Нэг удаагийн шүүх уутыг соль. 13-р хуудсыг үз.

## **Олон гадаргын шампуний систем хивс цэвэрлэхдээ хөөс гаргадаггүй.**

1. Шампуний саван дээрх Хөөсний хяналтын хавхлагийг хивс рүү баруун тийш эргүүлсэн эсэхийг шалга.
2. Тохой хоолойг салгаад хөөсний жижиг шигшүүр Шампуний савны доод нээлхийд зөв суусан эсэхийг шалга.
3. Шампуний савыг хэрэгслээс салгаад Гаргах хэсэгтэй холбож буй доод нээлхийн ёроолд хөөсний шүүрийг байрлуулсан эсэхийг шалга.

## **Нэмэлт туслалцаа хэрэгтэй юу?**

Танай орон нутгийн бүрэн эрхтэй дистрибьютор танд туслахад бэлэн байна.

Эсвэл Kirby компанитай доорх хаягаар холбогдоно уу:

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (АНУ, Канад)

# KIRBY® ГЭРИЙН АРЧИЛГААНЫ БҮТЭЭГДЭХҮҮН

**САНАМЖ** Kirby-н гэр арчилгааны системтэй цуг зөвхөн Kirby-н оригиналь цэвэрлэгээний бүтээгдэхүүнүүдийг ашигла. Эдгээр сануулгыг зөрчвөл эд өмчөө гэмтээж болно.

**▲ АНХААРУУЛГА** Дотоод эд ангийн гэмтлээс болж гал гарах, тогонд цохиулах аюул эрсдлийг бууруулахын тулд Kirby-н хивс хатуу шал цэвэрлэх уусмал, Олон гадаргын шампуний систем дэх Kirby-н хивсний шампунь г.м. Kirby®-н цэвэрлэгээний шийдлийг ашигла.

## ХИВС ЦЭВЭРЛЭГЭЭНИЙ БҮТЭЭГДЭХҮҮНҮҮД

### Хивсний угаалгын нунтаг

Хивс, ширдгийг гүнзгий цэвэрлэнэ. Хивсэнд аюулгүй бөгөөд хоргүй.

### Хар цэг арилгагч олон зорилгот хэрэгсэл

Үлдэгдэл болон бохирдол дээр цэвэр, цагаан алчуураар шүрш.

### Хөдөлгөөн ихтэй газрын урьдчилсан цэвэрлэгээ

Ихээхэн бохирдсон талбайд хөөс цацахаас өмнө шүрш.

### Kirby хөөс

Хивстэй шат болон бусад гар хүрэхэд хэцүү газарт ашиглахад үр дүнтэй.

## АМЬТАН ТЭЖЭЭГЧДЭД ЗОРИУЛСАН ЦЭВЭРЛЭХ БҮТЭЭГДЭХҮҮНҮҮД

### Амьтны толбо, үнэр арилгагч

Гэнэтийн бохирдлыг шуурхай цэвэрлэнэ.

# KIRBY® ГЭРИЙН АРЧИЛГААНЫ БҮТЭЭГДЭХҮҮН

## ХАТУУ ГАДАРГУУНЫ БҮТЭЭГДЭХҮҮНҮҮД

### Citrus Split цавуу арилгагч

Шошго, наалдамхай үлдэгдлийг арилгана.

### Хатуу шал цэвэрлэгч

Хатуу шалан дээрх бохир, хир бүртгийг аажмаар суллана.

### Хавтан, зуурмагийн иж бүрдэл

Хавтан, зуурмагийг цэвэрлэхэд Kirby системийн хүчин чадлыг ашигла.

## ГЭРИЙН АРЧИЛГААНЫ БҮТЭЭГДЭХҮҮНҮҮД

### Гэрийн өрөө ба хивсний шинэхэн агааржуулагч

Шинэ, таатай үнэртүүлэхийн тулд хивс рүү шүршээд хэдэн хормын дараа соруул.

Байршлаас хамаарч бүтээгдэхүүний санал болголт харилцан адилгүй байж болно. Kirby-н сүүлийн үеийн бүтээгдэхүүнүүдийн талаар мэдээлэл авах бол бие даасан, эрх бүхий дистрибьюторт хандана уу.



Kirby-гийн гэрийн арчилгааны бүтээгдэхүүнийг АНУ дахь Kirby-н бие даасан дистрибьютор эсвэл 1-800-437-7170 дугаараар авна уу.

# ИНДЕКС

## А

Ахуйн хэрэглээний багаж . . . 25

## Б

Багсан өнхрүүшийн

Салгах . . . . . 16

Холбох . . . . . 17

Багсан өнхрүүшийн өндөр . . . 55

Тохируулах . . . . . 55

Багсан өнхрүүшийн үзүүлэлт

Дохионы гэрэл . . . . . 17

Бариул түгжих . . . . . 15

Бариулын налуу цоож . . . . . 15

Босоо утасны удирдлага . . . . 19

Босоо цэвэрлэгч . . . . . 19

Бүрээсний хошуу . . . . . 24

Бүс өргөгч . . . . . 16

Бэхлэх саваа . . . . . 23

## Г

Гадаргууны хошуу . . . . . 24

Гадна байрлах суурин уут . . . 18

Гэмтэл илрүүлэх . . . . . 58

## Д

Дагалдах түгжээ . . . . . 23

Дагалдах хэрэгсэл . . . . . 24

Ахуйн хэрэглээний багаж 25

Бүрээсний хошуу . . . . . 24

Гадаргууны хошуу . . . . . 24

Нүхний багаж хэрэгсэл . . . 24

Өсгөгч/бууруулагч багаж

хэрэгсэл . . . . . 25

Соролтын

хяналтын бариул . . . . . 25

Сунгах хоолой . . . . . 24

Тоосны багс . . . . . 24

Хана ба таазны багс . . . . . 25

Холбох хоолой . . . . . 24

Дээд бариул

Угсрах . . . . . 11

Түгжих . . . . . 15

Дээд утасны дэгээ . . . . . 19

## З

Засвар үйлчилгээ . . . . . 53

Бүсийг солих . . . . . 53

Зөөвөрлөх

Доод иш . . . . . 16

Дээд иш . . . . . 16

Зөөврийн цэвэрлэгч . . . . . 21

Матрас цэвэрлэх . . . . . 22

Шат цэвэрлэх . . . . . 22

Зөөврийн шингэнээр

цэвэрлэгч . . . . . 29

Зөөврийн шүршигч . . . . . 27

## К

Канистр цэвэрлэгч . . . . . 22

## М

Матрасыг цэвэрлэх . . . . . 22

## Н

Нэг удаагийн

шүүлтүүрийн уут . . . . . 13

Нэмж болох нүхний

багаж хэрэгсэл . . . . . 25

Нэмэлт хэрэгслүүд . . . . . 30

## О

Олон гадаргын шампуний систем

Олон гадаргын шампуний систем

Сав . . . . . 33

Хогийн сав . . . . . 30

Олон гадаргын шампуний систем

Хивслэх . . . . . 30

Оролтын хяналтын бариул . . 25

Хатуу шал . . . . . 37

## Ө

Өсгөгч/бууруулагч багаж

хэрэгсэл . . . . . 25

## С

Системийг зөөх

Унтраах . . . . . 14

Системийг өргөх . . . . . 16

Сунгах хоолой . . . . . 24

## Т

Тоосны багс . . . . . 24

Турбо хэрэгсэл . . . . . 50

Турбо өнгөлгөө . . . . . 51

Турбо элс шүрших . . . . . 50

Турбо угаалга . . . . . 51

Тууз

Солих . . . . . 53

## У

Уут

Салгах . . . . . 18

Залгах . . . . . 11

Уутыг дэмжих уяа . . . . . 13

Уутыг салгах товч . . . . . 18

## Ү

Үлээгч . . . . . 26

## Х

Хана ба таазны багс . . . . . 25

Хатуу шалны дэр . . . . . 44

Хивс цэвэрлэгч . . . . . 49

Хоолой . . . . . 24

Залгах . . . . . 24

Хөлөөр удирдах удирдлага

Доод гишгүүр . . . . . 20

Дээд гишгүүр . . . . . 20

Хэрэгслийг угсрах . . . . . 11

## Ц

Цахилгаан багс . . . . . 52

Цахилгаан хошуу

Салгах . . . . . 22

Цахилгааны залгуур . . . . . 12

Цэвэрлэх бүтээгдэхүүн . . . . 60

Цэвэрлэх өндөр

Тохируулах . . . . . 20

## Ш

Шал угаагч . . . . . 37

Шалны өнгөлөгч . . . . . 46

Шууд сорж цэвэрлэх . . . . . 17

Mini Em-Tor® цуглуулагч . . . . 18

Miracle Waxer®

шал өнгөлөгч . . . . . 47

Miracle Waxer®

шал өнгөлөгч . . . . . 47

Tech Drive® цахилгаан

туслах хэрэгсэл . . . . . 20

Дараах нэг болон түүнээс дээш патент, дизайны бүртгэлийн дагуу хийгдсэн.  
Бусад патент, дизайны бүртгэлүүд хүлээгдэж байна.

#### **АНУ**

4947512  
5007133  
5086536  
5115537  
5573369  
5713810  
7794516  
D600868  
D672104

#### **Австрали**

322271  
334155  
334156  
2008207570

#### **Австри**

ATE142865

#### **Бельги**

0584961

#### **Бенелюкс**

38610-00

#### **Канад**

127585  
137881  
2638641  
2742137

#### **Хятад**

ZL200830142963  
ZL200930237374.5  
ZL201130007059  
ZL200910000791.7

#### **Дани**

0584961

#### **Финлянд**

13965

#### **Франц**

902235  
0585961  
20106183

#### **Герман**

69304847  
402010006532,8  
69606774

#### **Итали**

0584961  
98401  
98546

#### **Япон**

2011083

#### **Мексик**

175879

#### **Нидерланд**

0584961

#### **Шинэ Зеланд**

411288  
570620

#### **Норвеги**

70226

#### **Португаль**

0584961

#### **Орос**

73673  
2378973  
81234

#### **Өмнөд Африк**

A2008/01498  
A2010/01540

#### **Испани**

2092232

#### **Швед**

49181  
0584961

#### **Швейцар**

0584961

#### **Их Британи**

0433439  
0584961  
1090578  
2006173

Хүлээгдэж байгаа  
бусад патент.

## Асуулт байна уу? Туслалцаа хэрэгтэй юу?

Таны худалдан авалт, Kirby® гэрийн арчилгаа цэвэрлэгээний системийн ашиглалтын талаарх аливаа асуултад хариулахад танай орон нутгийн бүрэн эрхтэй дистрибьютор бэлэн байна.

Эсвэл Kirby компанитай доорх хаягаар холбогдоно уу:

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (АНУ, Канад)

216-529-6146 fax

www.kirby.com

Kirby компани

Хэнд: Хэрэглэгчтэй харилцах

1920 West 114th Street

Cleveland, Ohio 44102

Сэлбэг, хангамжийн зүйлс:

АНУ, Канад

1-800-437-7170

imd@kirbywhq.com

Их Британи

0800-328-1247

Европ

00 800 547 292 72

Австрали

1800 781 556

Өмнөд Африк

0800-203-222

Орос

81080054729272

**For assistance, contact your local Authorized Distributor.**

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,  
1920 West 114<sup>th</sup> Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

**U.S.A./Canada**

**Parts and Supplies: 1-800-437-7170**

**imd@kirbywhq.com**

**Consumer Relations: 1-800-494-8586**

**consumer@kirbywhq.com**

**Australia**

**1800 781 556**

**Europe**

**00 800 547 292 72**

**Russia**

**7 800 500 51 46**

**7 495 374 72 82**

**South Africa**

**0800-203-222**

**UK**

**0800-328-1247**

**www.kirby.com**